

Statistiken der Gerichtsbehörden = Statistiques des autorités judiciaires

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...**

Band (Jahr): - **(2002)**

Heft [3]: **Verwaltungsbericht : Statistiken und Tabellen = Rapport de gestion : statistiques et tableaux**

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**B. Statistiken
der Gerichtsbehörden**

**B. Statistiques
des autorités judiciaires**

1. Obergericht

1. Cour suprême

Geschäfte											Affaires	
	am 1.1.2002 hängig pendantes au 1.1.2002		2002 eingelangt enregistrées en 2002		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.2002 hängig pendantes au 31.12.2002	
	24	(23)	684	(781)	50	(70)	708	(804)	698	(780)	10	(24)
Erledigung												Affaires liquidées
Kompetenzkonflikte									3	(1)		Conflits de compétence
Rekussionen									–	(–)		Récusations
Wahlen									8	(8)		Elections
Demissionen									5	(4)		Démissions
Ernennung von Schiedsrichtern									–	(–)		Nomination d'arbitres
Beurlaubungen									1	(2)		Demandes de congé
Stellvertretungen									11	(14)		Remplacement de présidents de tribunal
Stellenbewirtschaftung									81	(123)		Gestion des postes de l'administration
Nebenbeschäftigungen/öffentliche Ämter									13	(12)		Activité annexe/Fonctions officielles
Allgemeine Bewilligungen zur Ausübung der Advokatur									53	(137)		Autorisations générales d'exercer le barreau
Einzelbewilligungen zur Ausübung der Advokatur									–	(–)		Autorisations spéciales d'exercer le barreau
Eröffnung von Anwaltsbüros									12	(16)		Ouverture d'une étude d'avocat
Verlegung von Anwaltsbüros									11	(7)		Remise d'une étude d'avocat
Schliessung von Anwaltsbüros									4	(2)		Fermeture d'une étude d'avocat
Domizilverzeigungen/Eintritte in bestehende Anwaltskanzlei									56	(81)		Domicile d'affaires/ entrée dans une étude
Anmeldungen zu Fürsprecherprüfungen									121	(109)		Inscriptions aux examens d'avocats
Akkreditierung von Medienschaffenden									10	(8)		Demande d'accréditation de journaliste
Vernehmlassungen/Stellungnahmen									17	(26)		Consultations/prises de position
Verschiedene Beschlüsse									292	(218)		Décisions diverses

Rechtsmittel											Recours	
	eingereicht déposés		Abweisung rejet		Gutheissung admission		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		noch hängig pendants	
	1	(5)	1	(1)	–	(–)	–	(–)	–	(–)	–	(–)
Staatsrechtliche Beschwerden	1	(5)	1	(1)	–	(–)	–	(–)	–	(–)	–	(–)
												Recours de droit public

1.2.1.1 Appellationshof

1.2.1.1 Cour d'appel

Geschäfte							Affaires					
	am 1.1.2002 hängig pendantes au 1.1.2002	2002 eingelangt enregistrées en 2002	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total des affaires	erledigte Geschäfte affaires régées	am 31.12.2002 hängig pendantes au 31.12.2002						
Instruktionen	11 (16)	3 (3)	– (–)	14 (19)	7 (8)	7 (11)						Instructions
ordentliche Appellationen	53 (41)	128 (141)	14 (11)	181 (182)	137 (131)	44 (51)						Appels ordinaires
Summarappellationen	34 (30)	235 (245)	16 (25)	269 (275)	237 (241)	32 (34)						Appels sommaires
Nichtigkeitsklagen	13 (16)	92 (101)	16 (21)	105 (117)	95 (104)	10 (13)						Pourvois en nullité
(davon gegen Entscheide der Arbeitsgerichte)	4 (5)	9 (13)	– (–)	13 (18)	12 (14)	1 (4)						(dont contre les décisions des tribunaux du travail)
Weiterziehungen	9 (2)	32 (42)	6 (6)	41 (44)	30 (35)	11 (9)						Recours
Justizgeschäfte	7 (11)	107 (73)	11 (9)	114 (84)	102 (78)	12 (6)						Affaires de justice

Erledigung										Type de liquidation
	total total	Urteil jugement	Vergleich transaction	Rückweisung renvoi	Abstand acquiescement	gegenstandslos déclaré sans objet	Rückzug retrait	auf andere Weise d'une autre manière		
Instruktionen	7 (8)	2 (2)	1 (2)	– (–)	– (–)	– (3)	3 (1)	1 (–)		Instructions
Ordentliche Appellationen	total total	Bestätigung confirmation	Abänderung modification	Kassation cassation	Nichteintreten non-entrée en matière	Säumnis par défaut	Rückzug/ Vergleich retrait/transact.	gegenstandslos déclaré sans objet		
	137 (131)	28 (31)	24 (23)	5 (3)	7 (4)	7 (11)	63 (54)	2 (1)		Appels ordinaires
Summar- appellationen	total total	Bestätigung confirmation	Abänderung modification	Kassation cassation	Nichteintreten non-entrée en matière	Säumnis par défaut	Rückzug retrait	gegenstandslos déclaré sans objet		
	237 (241)	94 (112)	74 (72)	3 (8)	8 (10)	19 (14)	26 (19)	6 (5)		Appels sommaires
Nichtigkeitsklagen	total total	Gutheissung admission	Abweisung rejet	Kassation cassation	Nichteintreten non-entrée en matière	Säumnis par défaut	Rückzug retrait	auf andere Weise d'une autre manière		
	95 (104)	11 (11)	34 (39)	2 (4)	18 (25)	8 (8)	17 (10)	5 (7)		Pourvois en nullité
Weiterziehungen	total total	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Rückweisung renvoi	Rückzug retrait	Vergleich transaction	Säumnis par défaut	Nichteintreten non-entrée en matière		
	30 (35)	11 (12)	3 (1)	– (–)	3 (5)	– (–)	2 (4)	6 (9)		Recours
Justizgeschäfte	total total	Kassation cassation	gegenstandslos déclarés sans objet							
	102 (78)	2 (–)	3 (4)							Affaires de justice
Justizgeschäfte	total total	UP-Gesuche requêtes AJ	UP-Rekurse recours AJ	Beschwerden prises à partie	Vollstreckungen demandes d'exécution	Rekusationen récusations	diverse divers			
	102 (78)	– (2)	59 (36)	16 (19)	4 (2)	20 (4)	3 (15)			Affaires de justice

Rechtsmittel								Recours
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	Säumnis par défaut	noch hängig pendants	
Berufungen	21 (16)	11 (7)	3 (3)	6 (3)	1 (1)	– (–)	6 (6)	Recours en réforme
Staatsrechtliche Beschwerden	24 (29)	9 (10)	3 (5)	8 (12)	2 (3)	– (–)	5 (3)	Recours de droit public

1.2.1.2 **Handelsgericht**1.2.1.2 **Tribunal de commerce**

Geschäfte												Affaires					
	am 1.1.2002 hängig pendantes au 1.1.2002		2002 eingelangt enregistrées en 2002		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régées		am 31.12.2002 hängig pendantes au 31.12.2002						
Instruktionen	60	(67)	74	(67)	4	(6)	134	(134)	75	(74)	59	(60)	Instructions				
Erledigung												Type de règlement					
	total total		Urteil jugement		Vergleich transaction		Rückweisung rejet		Abstand acquiesce- ment		gegenstandslos déclaré sans objet		Rückzug retrait				
	75	(74)	18	(23)	40	(42)	–	(–)	4	(3)	3	(6)	10	(10)			
Rechtsmittel												Recours					
	eingereicht déposés		bereits hängig déjà pendants		Abweisung rejet		Gutheissung admission		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		noch hängig pendants		gegenstandslos déclarés sans objet		
Berufungen	4	(6)	1		4	(5)	1	(2)	–	(1)	–	(–)	–	(1)	–	(–)	Recours en réforme
Staatsrechtliche Beschwerden	2	(1)	1		0	(4)	–	(–)	2	(–)	–	(–)	0	(1)	1	(–)	Recours de droit public

1.2.1.3 **Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen**1.2.1.3 **Autorité de surveillance des offices des poursuites et faillites**

Geschäfte											Affaires				
	am 1.1.2002 hängig pendantes au 1.1.2002		2002 eingelangt enregistrées en 2002		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régées		am 31.12.2002 hängig pendantes au 31.12.2002				
	33	(26)	490	(448)	46	(36)	523	(474)	505	(441)	18	(33)			
Erledigung											Type de règlement				
	total total		Abweisung rejet		Gut- heissung admission		teilw. Gut- heissung admission partielle		Nicht- eintreten non-entrée en matière		Weiterleitung transmission		gegenstands- los déclaré sans objet		
Beschwerden	248	(219)	120	(104)	25	(22)	12	(8)	44	(45)	–	(–)	47	(40)	Plaintes
Appellationen in Nachlasssachen	–	(5)													Appels en matière de concordat
Disziplinarverfahren	1	(3)													Procédures disciplinaires
Gesuche (neu)	21	(15)													Requêtes (nouveau)
Teilnahme an Inspektionen	11	(7)													Participation à une inspection
Teilnahme an Versammlungen der Betreibungs- und Konkursbeamten	2	(1)													Participation à une réunion des préposés aux poursuites et faillites
Erstmalige Fristverlängerungen	169	(140)													Première demande de prolongation de délai
Kreisschreiben	–	(2)													Circulaires
Konkurskosten (Art. 1 und 47 GebV)	11	(10)													Frais en matière de faillite (art. 1 et 47 OELP)
Anfragen und Stellungnahmen	18	(14)													Demandes de renseignement et prise de position
Sonstige Verfügungen o. Beschlüsse	8	(11)													Autres décisions
Mitteilungen	15	(14)													Communications
Spezielle Geschäfte	1	(–)													Affaires particulières
Gesuche um nochmalige Fristverlängerung	357	(443)													Demandes de prolongation de délai ultérieures
Rechtsmittel											Recours				
	eingereicht déposés		Abweisung rejet		Gutheissung admission		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		noch hängig pendants				
Beschwerden an das Bundesgericht	21	(18)	11	(5)	2	(1)	4	(11)	–	(–)	4	(1)			Plaintes au Tribunal fédéral

**1.2.1.4 Kantonale Rekurskommission
für fürsorgerrische Freiheitsentziehungen**
**1.2.1.4 Commission cantonale de recours en matière
de privation de liberté à des fins d'assistance**

Geschäfte							Affaires	
	am 1.1.2002 hängig pendantes au 1.1.2002	2002 eingelangt enregistrées en 2002	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régliées	am 31.12.2002 hängig pendantes au 31.12.2002		
	5 (7)	457 (434)	18 (14)	462 (441)	454 (436)	8 (5)		
Erledigung							Type de règlement	
	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Rückwei- sung/Weiter- leitung renvoi/trans- mission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	gegen- standslos déclarée sans objet	total total	
	157 (156)	47 (54)	27 (30)	11 (3)	139 (130)	73 (63)	454 (436)	
Rechtsmittel							Recours	
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants		
Berufungen	13 (4)	8 (1)	2 (1)	3 (2)	– (–)	1 (1)	Recours en réforme	
Staatsrechtliche Beschwerden	1 (–)	– (–)	– (–)	1 (–)	– (–)	– (–)	Recours de droit public	

1.2.2.1 Anklagekammer
1.2.2.1 Chambre d'accusation

Geschäfte							Affaires	
	am 1.1.2002 hängig pendantes au 1.1.2002	2002 eingelangt enregistrées en 2002	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régliées	am 31.12.2002 hängig pendantes au 31.12.2002		
	36 (21)	579 (662)	37 (43)	615 (683)	587 (641)	28 (36)		
Erledigung							Type de règlement	
Rekurse					92 (99)		Recours	
Beschwerden					58 (48)		Prises à partie et procédures disciplinaires	
Haftrekurse					18 (8)		Demandes de mise en liberté provisoire	
Gerichtsstandsgeschäfte					3 (3)		Détermination de for	
Fristverlängerungen					97 (95)		Prolongation de délais	
Rekusationen					32 (36)		Récusations	
Ernennung eines a.o. Untersuchungs- richters					6 (4)		Désignation d'un juge d'instruction eo.	
Telefon- und Postüberwachungen					233 (309)		Mise sous surveillance téléphonique et postale	
Andere Geschäfte					48 (39)		Autres affaires	
Rechtsmittel							Recours	
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants		
Nichtigkeitsbeschwerden	– (1)	– (–)	– (–)	– (1)	– (–)	– (–)	Pourvois en nullité	
Staatsrechtliche Beschwerden	17 (8)	8 (3)	2 (1)	6 (4)	– (–)	4 (3)	Recours de droit public	

1.2.2.2 **Wirtschaftsstrafgericht**1.2.2.2 **Tribunal pénal économique**

Geschäfte										Affaires								
			am 1.1.2002 hängig pendantes au 1.1.2002		2002 eingelangt enregistrées en 2002		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.2002 hängig pendantes au 31.12.2002					
			4	(4)	5	(4)	–	(–)	9	(8)	5	(4)	4	(4)				
Erledigung										Type de règlement								
							Geschäfte affaires		Angeschuldigte prévenus			Sitzungstage jours d'audience						
durch Urteil					5	(4)		11	(8)			27	(33)			par jugement		
Neubeurteilung nach Wiedereinsetzung					–	(–)		–	(–)			–	(–)			Nouveau jugement après demande en relevé du défaut		
Rechtsmittel										Recours								
			am 1.1.2002 hängig pendants le 1.1.2002		2002 eingereicht déposés en 2002		Bestätigung confirmation		Nicht- eintreten non-entrée en matière		dahingefallen caduc		Abände- rung modifica- tion		Rückzug retrait	noch hängig am 31.12.2002 pendants au 31.12.2002		
Appellation			4	(3)	3	(5)	1	(–)	–	(–)	1	(1)	2	(3)	2	(–)	1	(4)
Teilappellation			13	(12)	10	(5)	3	(1)	–	(–)	3	(1)	5	(–)	1	(2)	11	(13)
																	Appel	
																	Appel limité	

1.2.2.3 **Strafkammern**1.2.2.3 **Chambres pénales**

Geschäfte											Affaires							
	am 1.1.2002 hängig pendantes au 1.1.2002		2002 eingelangt enregistrées en 2002		davon franz. Geschäfte dont en français		total Geschäfte total affaires		erledigte Geschäfte affaires régliées		am 31.12.2002 hängig pendantes au 31.12.2002		Angeschuldigte prévenus					
	95	(112)	467	(479)	43	(46)	562	(591)	401	(457)	92	(95)	433	(523)				
Appellationen										351	(418)	Appels						
Weiterziehung von vorsorglichen Massnahmen gegenüber Jugendlichen										–	(–)	Recours contre des mesures prises à l'égard de jeunes délinquants						
Wiedereinsetzungsgesuche										–	(1)	Demandes de réintégration						
Widerrufe des bedingten Strafvollzuges										8	(4)	Révocation de sursis						
Änderungen von Massnahmen										7	(3)	Modification de mesures						
Nachträglicher Vollzug von Strafen										1	(1)	Exécution de peines suspendues						
Ausscheidung von Strafquoten										1	(2)	Détermination de la quotité de la peine						
Umwandlung Busse in Haft										20	(16)	Conversion d'amendes en arrêts						
Vorzeitige Löschungen										5	(5)	Radiation anticipée du casier judiciaire						
Andere Geschäfte										8	(7)	Autres affaires						
Erledigung											Type de règlement							
	Bestätigung confirmation		Abänderung modification		Kassation cassation		Rückzug retrait		Nichteintreten non-entrée en matière		Dahinfallen caduc		keine weitere Folgegebung sans suite		Andere autres		total total	
	94	(96)	96	(103)	9	(8)	107	(139)	14	(20)	18	(29)	9	(18)	4	(5)	351	(418)
Rechtsmittel											Recours							
			eingereicht déposés		Abweisung rejet		Gutheissung admission		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		noch hängig pendants					
Nichtigkeitsbeschwerden			32	(24)	24	(17)	7	(7)	5	(12)	4	(14)	8	(16)			Pourvois en nullité	
Staatsrechtliche Beschwerden			13	(21)	12	(4)	2	(4)	5	(7)	1	(–)	2	(9)			Recours de droit public	

1.2.3 **Kassationshof**1.2.3 **Cour de cassation**

Geschäfte													Affaires						
	am 1.1.2002 hängig pendantes au 1.1.2002		2002 eingelangt enregistrées en 2002		erledigte Geschäfte affaires régliées		Gutheissung admission		Abweisung rejet		Nicht- eintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		Andere Autres		am 31.12.2002 hängig pendantes au 31.12.2002		
	7	(5)	16	(18)	20	(16)											3	(7)	
Revisionsgesuche Appellationen	2 5	(4) (1)	12 4	(12) (6)	14 6	(14) (2)	6	(8)	3 4	(3) (1)	3 (1)	(2)				– (1)	– 3	(2) (5)	Demandes en revision Appels
Rechtsmittel													Recours						
			eingereicht déposés		Gutheissung admission		Abweisung rejet		Nichteintreten non-entrée en matière		Rückzug retrait		noch hängig pendants						
Nichtigkeitsbeschwerden			4	(1)	–	(1)	3	(1)						3	(2)				Pourvois en nullité
Staatsrechtliche Beschwerden			4	(2)	2	(–)	1	(2)						2	(1)				Recours de droit public

1.3 **Anwaltskammer**1.3 **Chambre des avocats**

Geschäfte						Affaires		
	am 1.1.2002 hängig pendantes au 1.1.2002	2002 eingelangt enregistrées en 2002	davon franz. Geschäfte dont en français	total Geschäfte total affaires	erledigte Geschäfte affaires régliées	am 31.12.2002 hängig pendantes au 31.12.2002		
	23 (30)	47 (37)	– (4)	70 (67)	46 (44)	24 (23)		
Erladigung						Type de règlement		
	total erledigt im 2002 total réglées en 2002	Nichteröff./ Beschwerde- abweisung non ouverture/ rejet du rec.	Nicht- eintreten non-entrée en matière	Aufhebung des Diszi- plinar- verfahrens suspension	Sanktion sanction	Rückzug retrait	keine weitere Folge aucune suite suspension	gegen- standslos déclaré sans objet
Beschwerden/ Disziplinarverfahren	22 (12)	4 (1)	– (1)	3 (3)	10 (7)		4 (–)	1 (–)
	total total	Nichteintreten non-entrée en matière	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Rückzug retrait	Vergleich transaction	gegen- standslos déclaré sans objet	
Moderationsgesuche	8 (8)	1 (3)	5 (3)	2 (1)		– (1)		Requêtes en modération
Gesuche um Befreiung von der Schweigepflicht	16 (22)		1 (1)	11 (11)	– (3)		4 (7)	Requêtes en libération du secret professionnel
Kostenbestimmungsgesuche	– (1)							Demandes de fixation de la note d'honoraires
Andere Geschäfte	– (1)							Autres affaires
Weiterziehungen						Recours		
	eingereicht déposés	Abweisung rejet	Gutheissung admission	Nichteintreten non-entrée en matière	Rückzug retrait	noch hängig pendants		
Weiterziehungen an das Verwaltungsgericht	2 (1)	1 (–)				2 (1)		Recours au Tribunal administratif
Staatsrechtliche Beschwerden	1 (2)	– (3)	– (1)			1 (–)		Recours de droit public

1.4 Fürsprecherprüfungen

Gesuche		eingegangen déposées		davon franz. dont en français		Rückzug retrait		gutgeheissen admissions		abgewiesen rejets		total total		Demandes
Diverse Gesuche		34	(21)	4	(-)	-	(1)	33	(17)	1	(3)	34	(21)	Requêtes diverses
Diverse Anfragen		51	(31)	3	(1)							51	(31)	Renseignements divers

1.4 Examens d'avocat

Prüfungen		Anmeldungen inscrits		zugelassen admis		davon franz. dont en français		Rückzug retrait		bestanden réussites		abgewiesen échecs		abge- brochen interruptions		Examens
Kandidaten		121	(109)	121	(108)	11	(13)	3	(3)	96	(83)	20	(22)	2	(1)	Candidats

Tafel I/I – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Haftgerichte des Kantons Bern 2002

Tableau I/I – Statistiques sur la charge de travail des juges bernois de l'arrestation en 2002

Regionale Haftgerichte Juges de l'arrestation régionaux		Erledigt durch: Liquidées par:		2. Gesuche um Freilassung (Art. 189 und 190 Abs. 2 StrV) 2. Demandes de mise en liberté provisoire (art. 189 et 190, al. 2 CPP)	
		1. Anträge auf Anordnung von Untersuchungshaft/ Sicher- heitshaft (Art. 183 Abs. 2, Art. 185 Abs. 4 und 192 Abs. 1 StrV) 1. Demandes de mise en détention provisoire/ préventive (art. 183, al. 2, art. 185, al. 4 et 192, al. 1 CPP)			
		1.1. Rückzug 1.1. Retrait			
		1.2. Freilassung (Art. 185 Abs. 1 StrV) 1.2. Mise en liberté (art. 185, al. 1 CPP)			
		1.3. Versetzung in Untersuchungshaft/ Sicherheitshaft (Art. 185 Abs. 1) 1.3. Mise en détention provisoire/ préventive (art. 185, al. 1 CPP)			
		1.4. Anordnung von Ersatzmassnahmen (Art. 177 Abs. 1 i.V. Art. 185 Abs. 2 StrV) 1.4. Mesures de substitution (art. 177, al. 1 en relation avec art. 185, al. 2 CPP)			
		2.1. Zurückgezogen 2.1 Retirées			
		2.2. Freilassung (Art. 190 Abs. 1 StrV) 2.2. Mise en liberté (art. 190, al. 1 CPP)			
		2.3. Freilassung mit Ersatzmassnahmen (Art. 190 Abs. 2 StrV) 2.3. Mise en liberté assortie de mesures de substitution (art. 190, al. 2 CPP)			
		2.4. Haftblassung (Art. 190 Abs. 1 StrV) 2.4. Maintien en détention provisoire (art. 190, al. 1 CPP)			
	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas
I Berner Jura-Seeland in Biel	107	2	1	104	-
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	72	1	2	69	-
III Bern-Mittelland in Bern	204	-	-	199	1
IV Berner Oberland in Thun	58	2	2	53	1
Total	441	5	5	425	2

Tafel I/II – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Haftgerichte des Kantons Bern 2002

Tableau I/II – Statistiques sur la charge de travail des juges bernois de l'arrestation en 2002

Regionale Haftgerichte
Juges de l'arrestation régionaux3. Anträge auf Anordnung/
Aufhebung von Ersatzmassnahmen
3. Demandes portant sur des mesures
de substitution/levées des mesures de substitution

	3.1 davon zurückgezogen 3.1 retirées	3.2 davon bewilligt 3.2 admises	3.3 davon abgewiesen 3.3 rejetées	4. Rekurse (Art. 191 Abs. 1 StrV) 4. Recours (art. 191, al. 1 CPP)
	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas
I Berner Jura-Seeland in Biel	1	8	2	6
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	–	4	–	4
III Bern-Mittelland in Bern	–	12	1	3
IV Berner Oberland in Thun	–	1	–	–
Total	1	25	3	13

Tafel I/III – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Haftgerichte des Kantons Bern 2002

Tableau I/III – Statistiques sur la charge de travail des juges bernois de l'arrestation en 2002

Regionale Haftgerichte
Juges de l'arrestation régionaux

	5.1 Anträge um Anordnung von Vorbereitungshaft/ Ausschaffungshaft/Haftverlängerung (Art. 13a, 13b Abs. 1 und 2 ANAG) 5.1 Demandes de mise en détention en procédure préparatoire/procédure d'exécution/demandes de prolongation (art. 13a, 13b, al. 1 et 2 LSEE)	5.1.1 davon zurückgezogen 5.1.1 retirées	5.1.2 davon bewilligt 5.1.2 admises	5.1.3 davon abgewiesen 5.1.3 rejetées	5.2 Gesuche um Haftentlassung (Art. 13c Abs. 4 ANAG, 180 VNA) 5.2 Demandes de mise en liberté (art. 13c, al. 4 LSEE, 180 OES)	5.2.1 davon zurückgezogen 5.2.1 retirées	5.2.2 davon bewilligt 5.2.2 admises	5.2.3 davon abgewiesen 5.2.3 rejetées	6. Haussuchungsbefehle (Art. 14 Abs. 4 ANAG, 18d VNA) 6. Ordonnances de perquisition d'un appartement (art. 14, al. 4 LSEE, 18d OES)
	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas
I Berner Jura-Seeland in Biel	–	–	–	–	–	–	–	–	41
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	–	–	–	–	–	–	–	–	49
III Bern-Mittelland in Bern	350	1	318	31	39	5	9	25	25
IV Berner Oberland in Thun	–	–	–	–	–	–	–	–	27
Total	350	1	318	31	39	5	9	25	142

Tafel II/1 – Statistische Angaben über die Geschäftslast
der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2002

Tafel II/1 – Statistiques sur la charge de travail des Services
de juges d'instruction du canton de Berne 2002

I. Anzeigestadium

I. Phase de dénonciation

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services cantonal et régionaux de juges d'instruction	1. Im Berichtsjahr eingelangte Anzeigen, polizeiliche Berichte und Meldungen (Art. 223 StV) 1. Dénonciations, rapports et communications de la police reçus pendant l'exercice (art. 223 CPP)		2. Prüfung der Anzeigen und Meldungen (Art. 223 StV) 2. Examen des dénonciations et communications (art. 223 CPP)		davon im Berichtsjahr erledigt durch: dont liquidées en cours d'année:		2.1 Nichtintreten (Art. 227 StV) 2.1 Non – entrée en matière (art. 227 CPP)		Fälle Cas		2.2 Nichteröffnung (Art. 228 StV) 2.2 Refus d'ouvrir l'action publique (art. 228 CCP)		davon in Anwendung von Art. 4 StV dont en application de l'art. 4 CPP		Fälle Cas		2.3 Wegfall der Zuständigkeit 2.3 Défaut de compétence		Fälle Cas		2.4 Verjährung 2.4 Prescription		3. Polizeiliche Ermittlungsverfahren (Art. 224 StV) 3. Enquêtes de police (art. 224 CCP)		3.1 Aus früheren Jahren hängige Ermittlungs- verfahren 3.1 Enquêtes pendantes des années précédentes		davon im Berichtsjahr erledigt durch: dont liquidées en cours d'année:		Fälle Cas		3.2 Nichteröffnung (Art. 228 StV) 3.2 Refus d'ouvrir l'action publique (art. 228 CCP)		Fälle Cas		Anzeigen Dénonciations		davon in Anwendung von Art. 4 StV dont en application de l'art. 4 CPP				
	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas			
I Berner Jura-Seeland in Biel	30 632	698	799	186	187	79	80	1	1	216	220	3	8	335	480	95	109	1	1	178	182	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1		
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	16 974	378	448	69	78	58	62	8	9	200	263	3	8	129	146	86	108	103	117	71	73	71	73	71	73	71	73	71	73	71	73	71	73	71	73	71	73	71	73	71	73
III Bern-Mittelland in Bern	69 081	-	-	197	-	376	-	-	-	277	-	-	-	1 002	-	282	-	733	-	367	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
IV Berner Oberland in Thun	20 240	577	796	195	226	99	100	2	2	131	263	-	-	161	162	57	59	150	151	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	148	
Abt. Wirtschaftskriminalität	20	-	20	-	3	-	3	-	-	-	3	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Abt. Drogenkriminalität	206	205	206	2	2	-	-	-	-	1	1	-	-	1	1	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total	137 153	1 858	2 269	806	1 055	612	245	11	12	825	750	3	8	1 628	790	522	279	986	268	765	404	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	

Tableau II/I – Statistiques sur la charge de travail des Services
de juges d'instruction du canton de Berne 2002

I. Anzeigestadium

I. Phase de dénonciation

	3.3 Wegfall der Zuständigkeit 3.3 Défaut de compétence		3.4 Verjährung 3.4 Prescription		3.5 Auf Ende Berichtsjahr noch hängig 3.5 Encore pendantes à la fin de l'exercice		3.6 Davon aus früheren Jahren 3.6 Ouvertes au cours des années précédentes et encore pendantes à la fin de l'exercice		4. Weiteres Vorgehen festgelegt durch: 4. Ouverture de l'action publique:		4.1 Einleitung einer Voruntersuchung (Art. 233 Ziff. 1 StV) 4.1 Ouverture d'une instruction (art. 233, ch. 1 CPP)		4.2 Einleitung des Strafmandatsverfahrens (Art. 233 Ziff. 2 StV) 4.2 Ouverture de la procédure du mandat de répression (art. 233, ch. 2 CPP)		4.3 Überweisung an das Einzelgericht (Art. 233 Ziff. 3 StV) 4.3 Renvoi au juge unique (art. 233, ch. 3 CPP)		4.4 Einstellung ohne Vornahme von Unter- suchungshandlungen (Art. 235 StV) 4.4 Suspension sans actes d'instruction (art. 235 CCP)		4.5 Einleitung Rechtsmittelverfahren 4.5 Entrée judiciaire		davon:/dont:		4.5.1 Zustellungen 4.5.1 Communications		4.5.2 Beweissmassnahmen 4.5.2 Mesures probatoires			
	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations		
I Berner Jura-Seeland in Biel	27	27	1	1	288	290	95	109	-	-	175	935	14 529	17 616	1 587	2 080	8 217	8 231	172	172	43	43	129	129	43	43	129	129
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	6	8	-	-	112	137	45	57	15 148	16 370	101	489	9 235	9 980	371	450	5 275	5 285	158	158	29	29	129	129	29	29	129	129
III Bern-Mittelland in Bern	39	-	-	-	512	-	80	-	-	-	608	-	38 482	-	1 235	-	19 593	-	247	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IV Berner Oberland in Thun	2	2	-	-	68	68	26	26	17 526	19 283	86	836	10 136	10 729	625	1 032	6 582	6 587	97	98	28	28	69	70	28	28	69	70
Abt. Wirtschaftskriminalität	-	-	-	-	-	2	-	1	-	-	-	9	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Abt. Drogenkriminalität	-	-	-	-	2	2	1	1	-	-	201	202	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	74	37	1	1	962	499	247	194	32 674	35 653	1 171	2 471	72 382	38 325	3 818	3 562	39 667	20 104	674	429	100	100	327	329	100	100	327	329

Regionale und Kantonale
Untersuchungsrichterämter
Services cantonal et régionaux
de juges d'instruction

Tafel II/III – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2002

Tableau II/III – Statistiques sur la charge de travail des Services de juges d'instruction du canton de Berne 2002

II. Durchführung der Strafverfolgung
1. VoruntersuchungII. Exécution de l'action publique
1. Instruction

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services cantonal et régionaux de juges d'instruction		1. Im Berichtsjahr eingeleitete Vorunter- suchungen 1. Instructions ouvertes pendant l'exercice		2. Aus früheren Jahren hängige Vorunter- suchungen 2. Instructions ouvertes au cours des années précédentes et encore pendantes au début de l'exercice		3. Im Berichtsjahr eingestellt: 3. Affaires suspendues durant l'exercice:		3.1 gemäss Art. 235 StRV 3.1 selon art. 235 CPP		3.2 gemäss Art. 242 StRV 3.2 selon art. 242		3.3 gemäss Art. 261 Abs. 1 StRV 3.3 selon art. 261, al. 1 CPP		4. Im Berichtsjahr erledigt, davon durch: 4. Affaires liquidées durant l'exercice dont:		4.1 Aufhebung der Strafverfolgung (Art. 250 Abs. 2 StRV) 4.1 Liquidées par non-lieu (art. 250, al. 2 CPP)	
	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	
I Berner Jura-Seeland in Biel	175	935	120	1 061	–	–	4	7	–	–	11	14	–	–	18	25	
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	101	489	198	516	3	17	–	–	–	–	3	17	105	507	21	30	
III Bern-Mittelland in Bern	608	–	150	–	–	–	195	–	12	–	46	–	–	–	75	–	
IV Berner Oberland in Thun	86	836	134	750	6	9	5	7	–	–	1	2	67	516	7	10	
Abt. Wirtschaftskriminalität	15	–	40	–	1	–	–	–	–	–	1	–	14	–	8	–	
Abt. Drogenkriminalität	201	202	89	104	–	–	1	1	–	–	9	9	–	–	12	12	
Total	1 186	2 462	731	2 431	10	26	205	15	12	–	71	42	186	1 023	141	77	

Tafel II/IV – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2001

Tableau II/IV – Statistiques sur la charge de travail des Services de juges d'instruction du canton de Berne 2001

II. Durchführung der Strafverfolgung
1. VoruntersuchungII. Exécution de l'action publique
1. Instruction

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services cantonal et régionaux de juges d'instruction		davon in Anwendung von Art. 4 StRV dont en application de l'art. 4 CPP		4.2 Wegfall der Zuständigkeit (Art. 225 StRV) 4.2 Liquidées par défaut de compétence (art. 225 CPP)		4.3 Den Einzelgerichten der Gerichtskreise überwiesen 4.3 Renvoyées aux juges uniques de l'arrondissement judiciaire		4.4 Den Kreisgerichten der Gerichtskreise überwiesen 4.4 Renvoyées aux tribunaux d'arrondissement		4.5 Dem Wirtschaftsstrafgericht überwiesen 4.5 Renvoyées au tribunal penal économique		5. Auf Ende des Berichtsjahres noch hängig 5. Encore pendantes à la fin de l'exercice		6. Davon aus früheren Jahren 6. Ouvertes au cours des années précédentes et encore pendantes à la fin de l'exercice	
	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	
I Berner Jura-Seeland in Biel	–	–	9	24	33	392	50	588	–	–	167	862	59	280	
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	1	1	12	165	26	72	38	230	–	–	192	496	127	234	
III Bern-Mittelland in Bern	–	–	211	–	84	–	131	–	–	–	321	–	150	–	
IV Berner Oberland in Thun	–	–	9	211	21	87	30	208	–	–	147	1 061	89	469	
Abt. Wirtschaftskriminalität	2	–	–	–	1	–	1	–	4	–	40	–	28	–	
Abt. Drogenkriminalität	–	–	2	2	8	9	31	41	–	–	215	231	25	36	
Total	3	1	243	402	173	560	281	1 067	4	–	1 082	2 650	478	1 019	

Tafel II/V – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2002

Tableau II/V – Statistiques sur la charge de travail des Services de juges d'instruction du canton de Berne 2002

II. Durchführung der Strafverfolgung
2. StrafmandatsverfahrenII. Exécution de l'action publique
2. Procédure du mandat de répression

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services cantonal et régionaux de juges d'instruction		1. Im Berichtsjahr eingelangt 1. Affaires reçues au cours de l'exercice		2. Aus früheren Jahren hängig 2. Affaires reçues au cours des années précédentes et encore pendantes au début de l'exercice		3. Durch Strafmandat erledigt (Art. 262 StRV) 3. Liquidées par mandat de répression (art. 262 CPP)		4. Einsprüche gegen das Strafmandat (Art. 266 und 267 StRV) 4. Oppositions contre le mandat de répression (art. 266 et 267 CPP)		5. Auf Ende des Berichtsjahres noch hängig (inkl. ausgetätelte, noch nicht rechtskräftige) 5. Encore pendantes à la fin de l'exercice (y compris les affaires jugées mais non entrées en force)		6. Davon aus früheren Jahren 6. Ouvertes au cours des années précédentes et encore pendantes à la fin de l'exercice	
		Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations	Fälle Cas	Anzeigen Dénonciations
I	Berner Jura-Seeland in Biel	15 108	17 655	2 012	2 012	14 529	17 616	751	756	1 831	1 838	20	20
II	Emmental-Oberaargau in Burgdorf	9 235	9 980	1 568	1 691	8 923	9 407	256	297	1 535	1 862	105	153
III	Bern-Mittelland in Bern	38 482	–	6 956	–	34 915	–	1 610	–	7 960	–	166	–
IV	Berner Oberland in Thun	10 136	10 729	1 286	1 354	8 603	9 073	300	308	2 438	2 605	270	296
	Abt. Wirtschaftskriminalität	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Abt. Drogenkriminalität	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Total		72 961	38 364	11 822	5 057	66 970	36 096	2 917	1 361	13 764	6 305	561	469

Tafel II/VI – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Untersuchungsrichterämter des Kantons Bern 2002

Tableau II/VI – Statistiques sur la charge de travail des Services de juges d'instruction du canton de Berne 2002

III. Verfahren nach Art. 27 EG z StGB

III. D'après la procédure de l'art 27 Li CPS

Regionale und Kantonale Untersuchungsrichterämter Services cantonal et régionaux de juges d'instruction		1. Verfahren nach Art. 27 EG z StGB 1. D'après la procédure de l'art. 27 LJ CPS		davon: dont:		1.1 Bussumwandlungen 1.1 Conversions d'amende		davon erledigt: dont liquidées:		1.2 Widerrufe 1.2 Révocations		davon erledigt: dont liquidées:		1.3 Löschungen/Nichttöschungen 1.3 Radiations/Refus de radiations		davon erledigt: dont liquidées:	
	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas	Fälle Cas
I Berner Jura-Seeland in Biel	2 989	–	2 895	2 733	94	55	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
II Emmental-Oberaargau in Burgdorf	93	–	91	89	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	1	–
III Bern-Mittelland in Bern	–	–	3 414	3 431	114	108	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
IV Berner Oberland in Thun	–	–	738	704	27	24	5	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Abt. Wirtschaftskriminalität	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Abt. Drogenkriminalität	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	3 082	–	7 138	6 957	235	187	6	–	–	–	–	–	–	6	–	5	–

Tafel III/I – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Einzelrichterin/Einzelrichter in Strafsachen für das Jahr 2002

Tableau III/I – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme juge unique en matière pénale et pour l'année 2002

1. Einzelgericht

1. Juge unique

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		1. Im Berichtsjahr eingelangt, davon: 1. Affaires reçues durant l'exercice dont:		Einsprüche Strafmandat Opposition au mandat de répression		Direkte Überweisung Renvoi direct		Überweisung nach Voruntersuchung Renvoi après instruction		2. Aus früheren Jahren hängig 2. Affaires pendantes d'années antérieures		3. Im Berichtsjahr erledigt, davon durch: 3. Affaires liquidées durant l'exercice dont:		3.1 Verspäteten/zurückgezogenen Einspruch gegen Strafmandat 3.1 Opposition au mandat de répression tardive/retrée		3.2 Rückzug Strafantrag 3.2 Retrait de plainte	
	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	386	429	156	158	229	269	1	2	434	508	491	545	71	71	49	64	
II Biel-Nidau	1 655	1 785	720	728	904	1 015	31	42	697	750	1 378	1 487	266	266	74	80	
III Aarberg-Büren-Erlach	436	485	186	192	243	283	7	10	290	339	457	505	101	102	16	17	
IV Aarwangen-Wangen	423	453	220	227	191	213	12	13	148	160	484	519	115	115	28	31	
V Burgdorf-Fraubrunnen	431	458	223	233	196	210	12	15	216	255	450	487	118	122	16	16	
VI Signau-Trachselwald	153	182	69	72	80	105	4	5	56	68	150	174	29	30	12	19	
VII Konolfingen	226	249	102	114	119	130	5	5	87	96	212	238	42	44	7	10	
VIII Bern-Laupen	2 899	3 678	1 420	1 500	978	1 110	70	97	1 428	1 880	3 046	3 979	700	714	250	289	
IX Schwarzenburg-Seftigen	136	154	70	76	66	78	–	1	70	82	139	157	39	42	8	8	
X Thun	547	594	241	249	296	333	10	12	213	242	509	541	106	106	41	46	
XI Interlaken-Oberhasli	247	262	117	121	124	134	6	7	138	152	275	290	76	76	17	22	
XII Frutigen-Niedersimmental	177	199	78	80	97	116	2	3	67	75	201	218	54	54	6	6	
XIII Obersimmental-Saanen	111	111	64	64	38	38	9	9	33	33	102	102	24	24	9	9	
Total	7 827	9 039	3 666	3 814	3 561	4 034	169	221	3 877	4 640	7 894	9 242	1 741	1 766	533	617	

Tafel III/I – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Einzelrichterin/Einzelrichter in Strafsachen für das Jahr 2002

Tableau III/I – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme juge unique en matière pénale et pour l'année 2002

1. Einzelgericht

1. Juge unique

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		3.3 Nichtleiten von Sicherheit (Art. 226 StV) 3.3 Sûretés non fournies (art. 226 CPP)		3.4 Absehen von der Straf- verfolgung (Art. 4 StV) 3.4 Renoncation à l'action publique (art. 4 CPP)		3.5 Durch Aufhebung der Straf- verfolgung (Art. 272 StV) 3.5 Non-lieu (art. 272 CPP)		3.6 Fehlen von Prozessvoraus- setzungen (Art. 282 StV) 3.6 Absence des conditions de Recevabilité (art. 282 CPP)		3.7 Vor- oder Zwischenentscheid (Art. 289 StV) 3.7 Questions préjudicielles et questions incidentes (art. 289 CPP)		3.8 Vergleich 3.8 Transaction		3.9 Anderen Gerichtsstand 3.9 Autre for	
		Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus
I	Courtelary-Moutier-La Neuveville	3	5	8	9	62	69	-	-	-	-	14	17	9	9
II	Biel-Nidau	18	23	1	1	282	296	-	-	-	-	15	20	22	24
III	Aarberg-Büren-Erlach	12	12	-	-	87	94	-	-	-	-	7	14	11	13
IV	Aarwangen-Wangen	13	16	15	15	75	79	1	2	-	-	32	43	30	34
V	Burgdorf-Fraubrunnen	2	2	2	4	51	55	3	3	-	-	21	24	11	12
VI	Signau-Trachselwald	-	-	1	1	9	9	-	-	-	-	4	6	3	4
VII	Konolfingen	-	-	2	2	20	25	4	7	-	-	11	13	12	12
VIII	Bern-Laupen	-	-	16	19	302	338	39	49	-	-	14	17	63	80
IX	Schwarzenburg-Seftigen	-	-	-	-	13	15	3	4	-	-	12	15	12	13
X	Thun	5	7	-	-	69	70	8	8	-	-	12	13	9	9
XI	Interlaken-Oberhasli	4	4	6	6	27	28	4	4	-	-	-	-	6	6
XII	Frutigen-Niedersimmental	3	5	5	5	19	21	5	7	-	-	10	14	9	9
XIII	Obersimmental-Saanen	-	-	-	-	12	12	-	-	-	-	2	2	5	5
Total		60	74	56	62	1 028	1 111	67	84	-	-	154	198	202	230

Tafel III/I – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Einzelrichterin/Einzelrichter in Strafsachen für das Jahr 2002

Tableau III/I – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme juge unique en matière pénale et pour l'année 2002

1. Einzelgericht

1. Juge unique

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		3.10. Endurteil 3.10. Jugement final		davon motiviert motivé		3.11. Verjährung 3.11. Prescription		4. Auf Ende Berichtsjahr noch hängig 4. Affaires encore pendantes à la fin de l'exercice		5. Davon aus früheren Jahren 5. Affaires provenant d'années antérieures		6. Richtliche Verfügungen nach Art. 27 EG z SGB 6. Décisions judiciaires selon l'art. 27 LCP		7. Durch Appellation weitergezogen 7. Affaires frappées d'appel		8. Wiederherstellungsentscheide (Art. 76 Abs. 3 StV) 8. Décisions de restitution (art. 76, al. 3, CPP)	
	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	265	290	17	19	4	4	329	392	103	129	48	48	19	22	–	–	
II Biel-Nidau	643	715	32	36	11	11	974	1 048	254	281	138	177	36	41	1	1	
III Aarberg-Büren-Erlach	220	246	17	18	1	1	269	319	57	63	101	101	17	19	–	–	
IV Aarwangen-Wangen	168	175	11	11	6	8	87	94	19	19	90	90	12	13	1	1	
V Burgdorf-Fraubrunnen	224	247	11	13	2	2	197	226	63	70	74	74	9	12	–	–	
VI Signau-Trachselwald	90	102	7	7	2	2	59	76	13	21	32	32	7	8	–	–	
VII Konolfingen	107	118	8	8	5	5	101	107	30	33	48	48	12	13	2	2	
VIII Bern-Laupen	889	964	70	85	62	63	1 281	1 761	518	683	458	962	65	80	–	–	
IX Schwarzenburg-Seftigen	44	52	4	7	–	–	67	79	20	24	28	28	5	9	4	4	
X Thun	246	263	23	28	–	–	251	295	86	104	169	169	26	33	3	3	
XI Interlaken-Oberhasli	129	137	10	10	1	1	110	124	35	44	68	68	13	14	9	9	
XII Frutigen-Niedersimmental	88	95	3	3	2	2	43	56	13	13	39	39	10	10	2	2	
XIII Obersimmental-Saanen	50	50	5	5	–	–	42	42	6	6	8	8	4	4	–	–	
Total	3 163	3 454	218	250	96	99	3 810	4 619	1 217	1 490	1 301	1 844	235	278	22	22	

Tafel III/II – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Präsidentin/Präsident des Kreisgerichtes für das Jahr 2002

Tableau III/II – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme présidente/président du tribunal d'arrondissement pour l'année 2002

2. Kreisgericht

2. Tribunal d'arrondissement

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		1. Im Berichtsjahr eingelangt, davon: 1. Affaires reçues durant l'exercice dont:		Einsprüche Strafmandat Opposition au mandat de répression		Direkte Überweisung Renvoi direct		Überweisung nach Voruntersuchung Renvoi après instruction		2. Aus früheren Jahren hängig 2. Affaires pendantes d'années antérieures		3. Im Berichtsjahr erledigt, davon durch: 3. Affaires liquidées durant l'exercice dont:		3.1 Verspäteten/zurückgezogenen Einspruch gegen Strafmandat 3.1 Opposition au mandat de répression tardive/retirée		3.2 Rückzug Strafantrag 3.2 Retrait de plainte	
	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	5	5	-	-	-	-	-	-	15	20	12	16	-	-	-	-	
II Biel-Nidau	38	55	-	-	-	-	-	-	18	24	35	48	-	-	-	-	
III Aarberg-Büren-Erlach	9	15	-	-	-	-	-	-	2	2	6	12	-	-	-	-	
IV Aarwangen-Wangen	12	18	-	-	-	-	-	-	2	2	12	18	-	-	-	-	
V Burgdorf-Fraubrunnen	23	28	-	-	-	-	-	-	16	26	25	37	-	-	-	-	
VI Signau-Trachselwald	7	7	-	-	-	-	-	-	1	1	5	5	-	-	-	-	
VII Konolfingen	9	12	-	-	-	-	-	-	2	5	5	8	-	-	-	-	
VIII Bern-Laupen	216	311	-	-	-	-	-	-	70	92	230	333	-	-	-	-	
IX Schwarzenburg-Seftigen	4	4	-	-	-	-	-	-	3	3	6	9	-	-	-	-	
X Thun	21	31	-	-	-	-	-	-	8	11	21	31	-	-	-	-	
XI Interlaken-Oberhasli	6	7	-	-	-	-	6	7	13	23	13	21	-	-	-	-	
XII Frutigen-Niedersimmental	5	5	-	-	-	-	-	-	1	1	5	5	-	-	-	-	
XIII Obersimmental-Saanen	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	1	1	-	-	-	-	
Total	355	498	-	-	-	-	6	7	153	212	376	544	-	-	-	-	

Tafel III/II – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Präsidentin/Präsident des Kreisgerichtes für das Jahr 2002

Tableau III/II – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme présidente/président du tribunal d'arrondissement pour l'année 2002

2. Kreisgericht

2. Tribunal d'arrondissement

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		3.3 Nichtleiten von Sicherheit (Art. 226 StV) 3.3 Suretés non fournies (art. 226 CFP)		3.4 Absehen von der Straf- verfolgung (Art. 4 StV) 3.4 Renonciation à l'action publique (art. 4 CFP)		3.5 Durch Aufhebung der Straf- verfolgung (Art. 272 StV) 3.5 Non-lieu (art. 272 CFP)		3.6 Fehlen von Prozessvoraus- setzungen (Art. 282 StV) 3.6 Absence des conditions de recevabilité (art. 282 CFP)		3.7 Vor- oder Zwischenentscheid (Art. 289 StV) 3.7 Questions préjudicielles et questions incidentes (art. 289 CFP)		3.8 Vergleich 3.8 Transaction		3.9 Anderen Gerichtsstand 3.9 Autre for	
		Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus
I	Courtellary-Moutier-La Neuveville	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
II	Biel-Nidau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
III	Aarberg-Büren-Erlach	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
IV	Aarwangen-Wangen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
V	Burgdorf-Fraubrunnen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VI	Signau-Trachselwald	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VII	Konolfingen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
VIII	Bern-Laupen	-	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-	-	-	-
IX	Schwarzenburg-Seftigen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
X	Thun	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
XI	Interlaken-Oberhasli	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
XII	Frutigen-Niedersimmental	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
XIII	Obersimmental-Saanen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total		-	-	-	-	-	-	2	2	-	-	-	-	-	-

Tafel III/II – Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten als Präsidentin/Präsident des Kreisgerichtes für das Jahr 2002

Tableau III/II – Statistiques concernant la charge de travail de la présidente/du président de tribunal comme présidente/président du tribunal d'arrondissement pour l'année 2002

2. Kreisgericht

2. Tribunal d'arrondissement

Gerichtskreise Arrondissements judiciaires		3.10. Endurteil 3.10. Jugement final		davon motiviert motivé		3.11. Verjährung 3.11. Prescription		4. Auf Ende Berichtsjahr noch hängig 4. Affaires encore pendantes à la fin de l'exercice		5. Davon aus früheren Jahren 5. Affaires provenant d'années antérieures		6. Richterliche Verfügungen nach Art. 27 EG z. SGB 6. Décisions judiciaires selon l'art. 27 LUCP		7. Durch Appellation weitergezogen 7. Affaires frappées d'appel		8. Wiederherstellungsentscheide (Art. 76 Abs. 3 StV) 8. Décisions de restitution (art. 76, al.3, CFP)	
		Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus	Fälle Cas	Angeschuldigte Prévenus
I	Courtellary-Moutier-La Neuveville	12	16	12	16	-	-	8	9	5	6	1	1	4	5	-	-
II	Biel-Nidau	35	48	35	48	-	-	21	30	4	5	27	27	16	20	-	-
III	Aarberg-Büren-Erlach	6	12	6	12	-	-	5	5	2	2	8	8	3	7	-	-
IV	Aarwangen-Wangen	12	18	12	18	-	-	2	2	1	1	5	8	1	4	-	-
V	Burgdorf-Fraubrunnen	25	37	24	36	-	-	14	17	3	5	1	4	6	6	-	-
VI	Signau-Trachselwald	4	4	-	-	-	-	3	3	1	1	-	-	-	-	-	-
VII	Konolfingen	5	8	-	-	-	-	6	9	-	-	-	-	1	1	-	-
VIII	Bern-Laupen	225	324	225	324	2	2	56	70	12	13	86	151	30	42	-	-
IX	Schwarzenburg-Seftigen	4	7	4	7	2	2	1	3	-	-	-	-	2	4	-	-
X	Thun	21	30	21	30	-	-	8	11	3	4	22	22	8	8	-	-
XI	Interlaken-Oberhasli	13	21	13	21	-	-	6	9	1	3	8	8	4	8	-	-
XII	Frutigen-Niedersimmental	5	5	5	5	-	-	1	1	-	-	-	-	2	2	-	-
XIII	Obersimmental-Saanen	1	1	1	1	-	-	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-
Total		368	531	358	518	4	4	132	170	33	41	158	229	77	107	-	-

Tafel IV – Übersicht über die Tätigkeit der Arbeitsgerichte im Jahre 2002
Erledigung der eingereichten Klagen

Tableau IV – Tableau concernant l'activité des tribunaux du travail en 2002
Liquidation des actions enregistrées

	Ende des Vorjahres noch hängige Klagen Actions encore pendantes de la fin de l'année précédente	Im Berichtsjahr eingereichte Klagen Actions introduites en cours d'exercice				Im Berichtsjahr erledigte Klagen Actions liquidées en cours d'exercice											
		Von Arbeitnehmern Par les travailleurs	Von Arbeitgeberinnen Par les employeurs	Zusammen Total	Gesamtzahl der Klagen Total des actions	ohne Urteil sans jugement				durch Urteil par jugement				Gesamtzahl der erledigten Klagen Total des actions liquidées	Ende des Berichtsjahres noch unerledigte Klagen Actions en souffrance en fin d'exercice	Anzahl der Gruppensitzungen Audiences de groupes	Anzahl der Sitzungsabende Audiences tenues le soir
						Durch Abstand oder Rückzug vor der Verhandlung Par désistement ou retrait avant l'audience	Durch Ablehnung der Zuständigkeit von Amtes wegen Par déclinatoire de compétence d'office	Durch Vergl., Anerk. oder Abst. i. d. Verh. od. auf andere Weise Par transaction, acquiescement, désistement à l'audience ou d'une autre façon	Total	Zu Gunsten des Klägers (ganz) Entièrement en faveur du demandeur	Zu Gunsten des Klägers (teilweise) Partiellement en faveur du demandeur	Zu Gunsten des Beklagten (ganz) Entièrement en faveur du défendeur	Total				
1. Bern	118	222	8	330	448	120	26	124	270	26	6	4	36	306	142	198	109
2. Biel/Bienne	32	363	37	400	432	4	–	367	371	17	14	1	32	403	29	82	59
3. Burgdorf	6	15	–	15	21	5	3	1	9	4	1	–	5	14	7	8	8
4. Interlaken	10	51	–	51	61	24	2	20	46	6	2	–	8	54	7	31	–
5. Moutier	3	11	–	11	14	1	1	7	9	–	–	–	–	9	3	9	10
6. Thun	19	71	–	71	90	35	10	23	68	6	1	–	7	75	15	34	34
	188	733	45	878	1 066	189	42	542	773	59	24	5	88	861	203	362	220

Statistische Angaben über die Geschäftslast der Gerichtspräsidentinnen und Gerichtspräsidenten in Zivilsachen des Kantons Bern

Statistiques concernant la charge de travail des présidentes et présidents de tribunal en matière civile dans le canton de Berne

Geschäftsjahr 2002

Année 2002

	I. Aussöhnungsversuche Tentatives de conciliation					II. Gesuche um Bewilligung der unentgeltlichen Prozessführung Demandes d'admission à l'assistance judiciaire			III. Rechtshilfegesuche anderer Gerichte Requêtes de tribunaux aux fins d'entraide judiciaire
	in Geschäftsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	aus früheren Jahren hängig demandes introduites avant le début de l'exercice et encore pendantes	durch Rückzug, Unterziehung oder Vergleich erledigt liquidées par retrait, acquiescement ou transaction	Klagebewilligung erteilt ouvertures de droit accordées	auf Ende Geschäftsjahr hängig pendantes à la fin de l'exercice	1. in Verfahren, in welchen die Hauptsache nicht appellabel ist lorsque la procédure au fond n'est pas appellable	2. in Verfahren, in welchen die Hauptsache appellabel ist lorsque la procédure au fond est appellable		
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	97	35	57	44	31	3	154	45	
II Biel-Nidau	260	64	145	112	67	7	445	104	
III Aarberg-Büren-Erlach	127	44	77	52	42	5	178	51	
IV Aarwangen-Wangen	160	41	62	94	45	13	286	44	
V Burgdorf-Fraubrunnen	171	29	67	79	54	7	218	51	
VI Signau-Trachselwald	53	11	26	25	13	7	77	18	
VII Konolfingen	59	13	28	26	18	14	110	33	
VIII Bern-Laupen	676	216	373	288	231	15	728	321	
IX Schwarzenburg-Seftigen	96	26	49	40	33	6	107	28	
X Thun	174	44	74	62	82	4	318	60	
XI Interlaken-Oberhasli	84	36	55	34	31	2	99	49	
XII Frutigen-Niedersimmental	80	24	55	31	18	5	106	30	
XIII Obersimmental-Saanen	35	10	20	14	11	–	17	11	
Total	2 072	593	1 088	901	676	88	2 843	845	

IV. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als einzige InstanzIV. Affaires de la présidente/du président de tribunal
comme instance unique

a) Im Verfahren nach Art. 294f. ZPO

a) D'après la procédure des art. 294 et suiv. CPC

1. Arbeitsrechtliche Streitigkeiten: <i>Litiges de droit du travail:</i>								2. Miet- und Pachtstreitigkeiten (Art. 300 ZPO): <i>Contestations en matière de bail à loyer et à ferme (art. 300 CPC):</i>							
Erledigt <i>Liquidées</i>								Erledigt <i>Liquidées</i>							
	Aus früheren Jahren hängig <i>Pendants d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduits durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par Jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidés au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappés d'un pourvoi en nullité</i>		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendants d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par Jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	16	28	5	24	4	11	–	–	11	–	6	1	4	–	
II Biel-Nidau	–	3	–	2	–	1	–	4	21	2	9	6	8	–	
III Aarberg-Büren-Erlach	2	7	1	4	1	3	–	1	3	1	1	–	2	–	
IV Aarwangen-Wangen	6	24	3	22	–	5	–	1	6	1	4	–	2	–	
V Burgdorf-Fraubrunnen	6	31	2	24	1	10	–	5	14	3	8	1	4	–	
VI Signau-Trachselwald	3	16	6	10	1	2	2	2	1	1	2	–	–	–	
VII Konolfingen	1	21	1	15	–	6	–	3	5	–	3	–	5	–	
VIII Bern-Laupen	1	9	4	5	–	1	–	13	28	5	18	8	9	–	
IX Schwarzenburg-Seftigen	3	17	3	12	–	5	1	4	8	1	8	–	3	–	
X Thun	–	3	–	1	–	2	–	6	7	4	5	1	3	–	
XI Interlaken-Oberhasli	–	–	–	–	–	–	–	1	7	1	4	1	2	–	
XII Frutigen-Niedersimmental	1	20	2	16	–	3	–	1	7	1	2	5	–	–	
XIII Obersimmental-Saanen	3	10	2	8	–	3	–	–	6	1	2	3	–	–	
Total	42	189	29	143	7	52	3	41	124	21	72	26	42	–	

IV. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als einzige InstanzIV. Affaires de la présidente/du président de tribunal
comme instance unique

a) Im Verfahren nach Art. 294f. ZPO

a) D'après la procédure des art. 294 et suiv. CPC

3. Streitigkeiten gemäss SchKG <i>Contestations en matière de poursuite</i>								4. Vorsorgliche Beweisführung <i>Preuve à futur</i>							
Erledigt <i>Liquidées</i>								Erledigt <i>Liquidées</i>							
	Aus früheren Jahren hängig <i>Pendants d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduits durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par Jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendants d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduits durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par Jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>
I Courtelary-Moutier- La Neuveville	39	8	1	42	2	2	2	2	1	2	–	–	–	1	–
II Biel-Nidau	2	9	5	3	–	3	–	2	2	2	–	–	–	2	–
III Aarberg-Büren-Erlach	2	7	2	3	1	3	1	–	1	–	–	–	–	1	–
IV Aarwangen-Wangen	2	15	3	10	–	4	–	2	1	2	–	–	1	–	–
V Burgdorf-Fraubrunnen	1	2	1	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VI Signau-Trachselwald	1	12	1	11	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VII Konolfingen	–	2	–	1	–	1	–	–	1	–	–	–	–	1	–
VIII Bern-Laupen	11	14	6	9	1	9	–	–	–	–	–	–	–	–	–
IX Schwarzenburg-Seftigen	–	3	–	1	–	2	–	1	–	–	–	–	–	1	–
X Thun	1	6	1	4	–	2	–	1	1	2	–	–	–	–	–
XI Interlaken-Oberhasli	2	–	–	2	–	–	–	2	5	3	1	–	–	3	–
XII Frutigen-Niedersimmental	1	165	11	61	83	11	–	–	–	–	–	–	–	–	–
XIII Obersimmental-Saanen	–	2	–	2	–	–	–	1	–	–	–	–	1	–	–
Total	62	245	31	150	88	38	3	11	12	11	1	2	9	–	–

IV. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als einzige Instanz

IV. Affaires de la présidente/du président de tribunal
comme instance unique

a) Im Verfahren nach Art. 294f. ZPO

a) D'après la procédure des art. 294 et suiv. CPC

		5. Übrige zivilrechtliche Streitigkeiten Autres contestations de droit civil						
		Erledigt Liquidées						
		Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Nichtigkeitsklage angefochten Frappées d'un pourvoi en nullité
I	Courtellary-Moutier-La Neuveville	63	71	14	81	4	35	1
II	Biel-Nidau	71	203	62	143	10	59	1
III	Aarberg-Büren-Erlach	32	136	40	78	12	38	1
IV	Aarwangen-Wangen	30	178	36	126	7	39	3
V	Burgdorf-Fraubrunnen	44	158	48	107	6	41	1
VI	Signau-Trachselwald	6	57	21	12	13	17	—
VII	Konolfingen	25	75	18	51	3	28	1
VIII	Bern-Laupen	182	565	168	355	34	190	4
IX	Schwarzenburg-Seftigen	34	75	16	64	7	22	—
X	Thun	50	154	38	72	14	80	—
XI	Interlaken-Oberhasli	40	90	25	66	10	29	2
XII	Frutigen-Niedersimmental	20	62	25	45	3	9	1
XIII	Obersimmental-Saanen	7	32	10	23	2	4	—
Total		604	1 856	521	1 223	125	591	14

IV. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als einzige Instanz

IV. Affaires de la présidente/du président de tribunal
comme instance unique

b) Im summarischen Verfahren gemäss Art. 305 bis 315 ZPO

b) D'après la procédure sommaire, conformément
aux articles 305 à 315 CPC

		1. Rechtsöffnungen (Art. 317 Ziff. 4 und 336 Abs. 1 ZPO) <i>Mainlevées (art. 317, ch. 4 et art. 336, ch. 4 CPC)</i>							2. Andere Schuldbetreibungs- und Konkursachen (Art. 317 und Art. 336 Abs. 1 ZPO) <i>Autres affaires de poursuite et faillite (art. 317 et 336, ch. 4 CPC)</i>						
		Erledigt <i>Liquidées</i>							Erledigt <i>Liquidées</i>						
		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par Jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>	Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par Jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>
I	Courtellary-Moutier-La Neuveville	140	297	266	42	6	123	4	3	61	53	10	1	1	1
II	Biel-Nidau	136	538	430	20	62	162	9	15	32	35	3	2	7	1
III	Aarberg-Büren-Erlach	38	294	259	20	18	35	2	9	26	29	1	3	3	1
IV	Aarwangen-Wangen	45	260	247	15	25	18	2	8	35	26	3	8	6	1
V	Burgdorf-Fraubrunnen	61	213	195	51	3	25	1	82	448	109	191	53	98	1
VI	Signau-Trachselwald	11	88	69	3	10	17	1	6	14	14	1	4	2	1
VII	Konolfingen	11	156	111	24	3	29	1	1	16	16	1	1	1	1
VIII	Bern-Laupen	179	1 079	1 031	105	17	105	11	110	171	204	44	20	9	2
IX	Schwarzenburg-Seftigen	35	151	149	16	1	21	1	30	35	40	2	2	21	1
X	Thun	54	319	293	22	23	35	1	14	38	34	3	3	12	1
XI	Interlaken-Oberhasli	43	193	174	12	13	37	1	1	25	21	3	1	1	1
XII	Frutigen-Niedersimmental	12	123	104	15	2	14	3	1	16	13	2	2	1	1
XIII	Obersimmental-Saanen	11	40	35	10	2	4	1	1	11	11	1	1	1	1
Total		776	3 751	3 363	355	184	625	34	280	928	605	261	98	161	4

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

b) Im summarischen Verfahren gemäss Art. 305 bis 315 ZPO

b) D'après la procédure sommaire, conformément
aux articles 305 à 315 CPC

	3. Massnahmen und Verfügungen gemäss Art. 2 EGZGB (Art. 322 und 336 Abs. 2 ZPO) <i>Mesures et décisions selon l'art. 2 LICCS (art. 322 et 336, al. 2 CPC)</i>								4. Einstweilige Verfügung ausser Prozessabhängigkeit (Art. 326, 327 Abs. 2, 336 Abs. 3 ZPO) <i>Mesures provisoires, s'il n'y a pas d'action pendante (art. 326, 327, al. 2, 336, al. 3 CPC)</i>							
	Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>		Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>	
II Courtelary-Moutier-La Neuveville	4	23	15	3	–	9	1	1	34	28	4	–	–	3	2	
II Biel-Nidau	80	285	175	106	6	78	10	1	12	9	2	–	–	2	3	
III Aarberg-Büren-Erlach	9	57	51	9	1	5	–	2	21	17	4	–	–	2	–	
IV Aarwangen-Wangen	25	69	70	13	2	9	1	3	32	23	7	3	2	2	–	
V Burgdorf-Fraubrunnen	25	62	53	8	1	25	1	4	31	22	7	1	5	–	–	
VI Signau-Trachselwald	9	26	27	3	–	5	–	1	4	4	1	–	–	–	–	
VII Konolfingen	4	45	22	17	–	10	3	–	10	6	3	–	–	1	–	
VIII Bern-Laupen	40	224	164	24	11	65	–	17	206	145	39	18	21	3	–	
IX Schwarzenburg-Seftigen	7	41	32	4	1	11	–	1	11	8	2	1	1	1	–	
X Thun	4	74	65	5	4	4	–	2	43	34	7	–	4	–	–	
XI Interlaken-Oberhasli	3	41	37	3	1	3	–	2	14	12	3	–	1	–	–	
XII Frutigen-Niedersimmental	3	27	15	1	10	4	2	–	8	6	2	–	–	–	–	
XIII Obersimmental-Saanen	2	9	8	2	1	–	–	1	1	2	–	–	–	–	–	
Total	215	983	734	198	38	228	18	35	427	316	81	23	42	9	–	

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

b) Im summarischen Verfahren gemäss Art. 305 bis 315 ZPO

b) D'après la procédure sommaire, conformément
aux articles 305 à 315 CPC

	5. Vollstreckungsverfahren (Art. 402ff. ZPO) <i>Procédures d'exécution (art. 402ss CPC)</i>							
	Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Nichtigkeitsklage angefochten <i>Frappées d'un pourvoi en nullité</i>	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	–	2	–	2	–	–	–	
II Biel-Nidau	1	–	–	1	–	–	–	
III Aarberg-Büren-Erlach	–	1	–	–	–	1	–	
IV Aarwangen-Wangen	3	13	11	3	–	2	–	
V Burgdorf-Fraubrunnen	–	–	–	–	–	–	–	
VI Signau-Trachselwald	–	–	–	–	–	–	–	
VII Konolfingen	–	–	–	–	–	–	–	
VIII Bern-Laupen	1	5	4	–	1	1	1	
IX Schwarzenburg-Seftigen	–	4	3	–	–	1	–	
X Thun	–	–	–	–	–	–	–	
XI Interlaken-Oberhasli	–	1	1	–	–	–	1	
XII Frutigen-Niedersimmental	–	2	1	–	–	1	–	
XIII Obersimmental-Saanen	1	1	–	–	1	1	–	
Total	6	29	20	6	2	7	2	

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

1. Ehescheidungs-, Trennungs-, Nichtigkeit- und Ungültigkeitsklage (Art. 3 Abs. 2 EGZGB; Art. 2 Abs. 1 ZPO) <i>Divorces, séparations de corps et actions en nullité (art. 3, al. 2 LICCS, art. 2, al. 1 CPC)</i>								2. Neufestsetzung oder Aufhebung des Unterhaltsbeitrages (Art. 3 Abs. 2, EGZGB, Art. 2 Abs. 1 ZPO) <i>Modification ou suppression de contributions d'entretien (art. 3, al. 2, LICCS, art. 2, al. 1 CPC)</i>							
Erledigt <i>Liquidées</i>								Erledigt <i>Liquidées</i>							
Aus früheren Jahren hängt <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>		Aus früheren Jahren hängt <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	72	115	97	2	–	88	3	–	–	–	–	–	–	–	–
II Biel-Nidau	185	289	253	8	2	211	6	2	–	2	–	–	–	–	–
III Aarberg-Büren-Erlach	62	137	112	5	3	79	–	1	–	–	–	–	1	–	–
IV Aarwangen-Wangen	64	162	150	7	4	65	1	–	–	–	–	–	–	–	–
V Burgdorf-Fraubrunnen	94	189	173	11	2	97	4	–	1	–	1	–	–	–	–
VI Signau-Trachselwald	29	73	59	5	–	38	1	–	–	–	–	–	–	–	–
VII Konolfingen	52	100	81	3	1	67	5	2	–	–	2	–	–	–	–
VIII Bern-Laupen	361	659	620	30	25	345	8	2	1	1	2	–	–	–	–
IX Schwarzenburg-Seftigen	52	84	72	4	2	58	2	–	–	–	–	–	–	–	–
X Thun	113	220	171	12	2	48	8	–	–	–	–	–	–	–	–
XI Interlaken-Oberhasli	42	106	81	2	1	64	1	–	–	–	–	–	–	–	–
XII Frutigen-Niedersimmental	46	73	56	2	3	58	–	–	–	–	–	–	–	–	–
XIII Obersimmental-Saanen	14	19	23	–	–	10	–	1	–	–	1	–	–	–	–
Total	1 186	2 226	1 948	91	45	1 228	39	8	2	3	6	–	1	–	–

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

3. Vaterschaftsklage, Anfechtung der Ehelichkeit oder Aberkennung 2002 <i>Actions en paternité, en désaveu ou actions en contestation (art. 3, al. 2 LICCS, art. 2, al. 1 CPC)</i>								4. Entmündigungs- und Aufhebungsverfahren (Art. 34, 40 EGZGB, Art. 2 Abs. 1 ZPO) <i>Procédures d'interdiction et de mainlevée d'interdiction (art. 34, 40 LICCS, art. 2, al. 1 CPC)</i>							
Erledigt <i>Liquidées</i>								Erledigt <i>Liquidées</i>							
Aus früheren Jahren hängt <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>		Aus früheren Jahren hängt <i>Pendantes d'années antérieures</i>	Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>	Durch Urteil <i>Par jugement</i>	Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>	Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>	Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>	Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>	
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	1	3	3	–	–	1	–	4	14	14	–	–	4	–	–
II Biel-Nidau	12	16	18	1	–	9	2	2	5	2	–	–	5	–	–
III Aarberg-Büren-Erlach	2	6	4	1	–	3	–	3	3	5	–	–	1	–	–
IV Aarwangen-Wangen	2	6	5	1	–	2	–	3	7	7	2	–	1	–	–
V Burgdorf-Fraubrunnen	7	11	12	2	1	3	1	4	7	6	–	–	5	–	–
VI Signau-Trachselwald	2	5	2	1	–	4	–	4	7	8	1	–	2	1	–
VII Konolfingen	1	4	3	–	–	2	–	1	3	4	–	–	–	–	–
VIII Bern-Laupen	24	53	39	6	1	31	1	8	10	8	2	2	6	–	–
IX Schwarzenburg-Seftigen	3	4	2	–	–	5	–	3	4	1	–	1	5	–	–
X Thun	–	8	4	1	–	3	–	5	12	9	1	–	7	–	–
XI Interlaken-Oberhasli	1	6	2	–	–	5	–	3	10	10	–	–	3	1	–
XII Frutigen-Niedersimmental	3	7	5	–	–	5	–	2	4	5	–	–	1	–	–
XIII Obersimmental-Saanen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	58	129	99	13	2	73	4	42	86	79	6	3	40	2	–

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

5. Übrige Rechtssachen gemäss Art. 3 Abs. 2 EGzZGB (Art. 2 Abs. 1 ZPO) <i>Autres affaires selon art. 3 al. 2 LiCCS (art. 2, al. 1 CPC)</i>								6. Zivilrechtliche Streitigkeiten gemäss Art. 3 Abs. 1 EGzZGB (Art. 2 Abs. 1 ZPO) <i>Contestations de droit civil selon art. 3, al. 1 LiCCS (art. 2, al. 1 CPC)</i>							
Erledigt <i>Liquidées</i>								Erledigt <i>Liquidées</i>							
Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>								Aus früheren Jahren hängig <i>Pendantes d'années antérieures</i>							
Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>								Im Berichtsjahr eingelangt <i>Introduites durant l'exercice</i>							
Durch Urteil <i>Par Jugement</i>								Durch Urteil <i>Par Jugement</i>							
Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>								Durch Abstand oder Vergleich <i>Par désistement ou transaction</i>							
Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>								Auf andere Weise <i>D'une autre façon</i>							
Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>								Auf 1. Januar unerledigt <i>Non encore liquidées au 1^{er} janvier</i>							
Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>								Mit Appellation weitergezogen <i>Frappées d'appel</i>							
I	Courtelay-Moutier-La Neuveville	3	1	–	3	–	1	–	36	23	12	8	1	38	7
II	Biel-Nidau	4	3	4	–	–	3	2	36	61	23	27	9	38	8
III	Aarberg-Büren-Erlach	1	4	–	2	–	3	–	33	16	11	14	5	19	4
IV	Aarwangen-Wangen	–	4	–	1	–	3	–	18	40	9	20	1	28	2
V	Burgdorf-Fraubrunnen	2	5	1	3	–	3	–	34	43	14	25	–	38	6
VI	Signau-Trachselwald	1	–	–	1	–	–	–	10	12	2	7	1	12	1
VII	Konolfingen	1	–	–	–	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–
VIII	Bern-Laupen	14	12	7	3	4	12	1	166	161	55	97	19	156	25
IX	Schwarzenburg-Seftigen	–	2	–	–	–	2	–	35	16	7	7	2	35	3
X	Thun	1	2	1	1	–	1	1	27	32	13	12	2	32	5
XI	Interlaken-Oberhasli	1	–	–	1	–	–	–	23	21	3	5	2	34	–
XII	Frutigen-Niedersimmental	–	1	–	–	–	1	–	14	18	7	8	–	17	2
XIII	Obersimmental-Saanen	–	–	–	–	–	–	–	16	10	6	6	2	12	1
Total		28	34	13	15	4	30	4	448	453	162	236	44	459	64

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

– mit einem Streitwert 8000 bis 100 000 – valeur litigieuse de 8000 à 100 000								– mit einem Streitwert 100 000 bis 500 000 – valeur litigieuse de 100 000 à 500 000									
Erledigt Liquidées								Erledigt Liquidées									
		Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par Jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel			Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par Jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel
I	Courtelary-MoutierLa Neuveville	26	17	12	5	–	26	3		6	5	–	3	1	7	–	
II	Biel-Nidau	27	44	12	25	6	28	4		2	10	5	–	2	5	2	
III	Aarberg-Büren-Erlach	24	12	8	10	5	13	3		5	–	2	3	–	–	–	
IV	Aarwangen-Wangen	8	24	6	11	–	15	1		1	2	1	1	1	–	–	
V	Burgdorf-Fraubrunnen	6	3	3	3	–	3	2		2	1	–	1	–	2	–	
VI	Signau-Trachselwald	7	5	2	6	1	3	1		2	1	–	–	–	3	–	
VII	Konolfingen	15	12	7	9	–	11	5		1	5	–	3	–	3	–	
VIII	Bern-Laupen	106	111	41	64	14	98	16		24	23	6	15	3	23	2	
IX	Schwarzenburg-Seftigen	18	11	4	6	–	19	2		9	2	2	1	–	8	1	
X	Thun	20	23	11	9	1	22	3		5	2	1	1	1	4	1	
XI	Interlaken-Oberhasli	12	10	2	2	1	17	–		6	5	–	2	1	8	–	
XII	Frutigen-Niedersimmental	8	12	4	6	–	10	1		2	1	1	–	–	2	–	
XIII	Obersimmental-Saanen	9	4	4	5	1	3	–		2	2	–	–	–	4	–	
Total		286	288	116	161	29	268	41		67	59	18	30	9	69	6	

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

		– 500 000 bis 1 Million CHF – 500 000 à 1 million de francs							– 1 Million CHF und mehr – 1 million et plus						
		Erledigt Liquidées							Erledigt Liquidées						
		Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par Jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel							
									Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par Jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel
I	Courtelay-Moutier-La Neuveville	1	–	–	–	–	1	4	2	1	–	–	–	3	–
II	Biel-Nidau	1	–	–	–	–	1	–	2	2	1	1	–	2	1
III	Aarberg-Büren-Erlach	1	–	–	–	–	1	–	1	1	1	–	–	1	1
IV	Aarwangen-Wangen	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1	–
V	Burgdorf-Fraubrunnen	–	–	–	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–	1
VI	Signau-Trachselwald	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VII	Konolfingen	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
VIII	Bern-Laupen	8	2	3	3	–	4	1	5	1	–	3	1	2	–
IX	Schwarzenburg-Seftigen	2	–	–	–	–	2	–	1	–	–	–	–	1	–
X	Thun	–	1	–	1	–	–	2	–	1	–	1	–	–	–
XI	Interlaken-Oberhasli	4	–	–	1	–	3	–	1	2	–	–	–	3	–
XII	Frutigen-Niedersimmental	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
XIII	Obersimmental-Saanen	2	1	1	–	–	2	1	–	–	–	–	–	–	–
Total		19	4	4	5	–	14	6	13	10	2	5	1	13	3

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

		– bei einem nicht schätzbaren Streitwert – valeur litigieuse ne pouvant être estimée							7. Miet- und Pachtstreitigkeiten (Art. 300 ZPO) Contestations en matière de bail à loyer et à ferme (art. 300 CPC)						
		Erledigt Liquidées							Erledigt Liquidées						
		Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par Jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel							
									Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par Jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel
I	Courtelay-Moutier-La Neuveville	1	–	–	–	–	1	–	3	3	1	2	–	3	1
II	Biel-Nidau	3	4	3	1	1	2	1	6	9	3	9	–	3	–
III	Aarberg-Büren-Erlach	2	3	–	1	–	4	–	1	8	1	2	2	4	1
IV	Aarwangen-Wangen	9	13	2	8	–	12	1	1	11	1	4	–	7	1
V	Burgdorf-Fraubrunnen	25	39	10	21	–	33	3	7	3	–	4	–	6	1
VI	Signau-Trachselwald	1	6	–	1	–	6	–	3	1	–	3	–	1	–
VII	Konolfingen	4	4	1	2	1	4	–	5	4	1	7	–	1	–
VIII	Bern-Laupen	23	24	5	12	1	29	5	29	37	4	23	3	36	3
IX	Schwarzenburg-Seftigen	5	3	1	–	2	5	–	2	3	–	–	–	5	–
X	Thun	1	6	1	1	–	5	1	1	7	3	1	–	4	2
XI	Interlaken-Oberhasli	–	4	1	–	–	3	–	–	2	–	1	–	1	–
XII	Frutigen-Niedersimmental	4	5	2	2	–	5	1	–	3	–	1	–	2	–
XIII	Obersimmental-Saanen	3	3	1	1	1	3	–	1	1	–	–	2	–	–
Total		81	114	27	50	6	112	12	59	92	14	57	7	73	9

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

c) Im ordentlichen Verfahren (Art. 144–293 ZPO)

c) Selon la procédure ordinaire (art. 144–293 CPC)

		8. Streitigkeiten gemäss SchKG Contestations en matière de poursuite						
		Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Erledigt Liquidées			Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel
				Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon		
I	Courtellary-Moutier-La Neuveville	2	3	2	–	1	2	–
II	Biel-Nidau	8	3	2	4	–	5	1
III	Aarberg-Büren-Erlach	–	–	–	–	–	–	–
IV	Aarwangen-Wangen	3	2	1	3	–	1	–
V	Burgdorf-Fraubrunnen	2	1	–	1	–	2	–
VI	Signau-Trachselwald	–	1	–	–	–	1	–
VII	Konolfingen	1	2	2	–	–	1	1
VIII	Bern-Laupen	14	7	4	7	2	8	–
IX	Schwarzenburg-Seftigen	1	2	–	–	–	3	–
X	Thun	–	5	–	4	–	1	–
XI	Interlaken-Oberhasli	–	4	–	2	–	2	–
XII	Frutigen-Niedersimmental	–	11	–	4	–	7	–
XIII	Obersimmental-Saanen	–	2	–	–	1	1	–
Total		31	43	11	25	4	34	2

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

d) Im summarischen Verfahren (Art. 305–315 ZPO)

d) Selon la procédure sommaire (art. 305–315 CPC)

1. Rechtsöffnungen (Art. 317 Ziff. 4 und 336 Abs. 1 ZPO) Mainlevées (art. 317, ch. 4 et art. 336, al. CPC)										2. Andere Schuldbetreibungs- und Konkursachen (Art. 317 und Art. 336 Abs. 1 ZPO) Autres affaires de poursuite et faillite (art. 317 et 336, al. CPC)									
		Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Erledigt Liquidées								Aus früheren Jahren hängig Pendantes d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Erledigt Liquidées					
				Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel						Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappées d'appel	
I	Courtellary-Moutier-La Neuveville	41	83	84	12	1	27	5		33	423	61	328	34	33				1
II	Biel-Nidau	38	174	148	9	17	38	11		38	552	210	119	212	49	7			
III	Aarberg-Büren-Erlach	18	92	80	8	15	7	6		23	259	78	139	36	29	4			
IV	Aarwangen-Wangen	12	87	73	5	12	9	7		26	273	111	45	117	26	5			
V	Burgdorf-Fraubrunnen	18	85	68	16	2	17	3		76	407	79	182	52	90	1			
VI	Signau-Trachselwald	4	38	33	1	1	7	2		6	152	30	29	91	8	3			
VII	Konolfingen	12	33	34	1	2	8	1		16	137	39	39	68	7	–			
VIII	Bern-Laupen	81	358	350	42	4	43	21		18	878	327	437	40	68	23			
IX	Schwarzenburg-Seftigen	14	63	53	7	4	13	7		19	212	27	56	136	12	2			
X	Thun	26	103	117	2	3	7	5		28	285	105	171	10	27	1			
XI	Interlaken-Oberhasli	28	69	70	7	7	13	1		33	184	65	35	105	12	1			
XII	Frutigen-Niedersimmental	4	44	34	10	2	2	4		10	147	31	96	23	7	2			
XIII	Obersimmental-Saanen	5	25	22	2	6	–	4		15	41	10	10	21	15	–			
Total		301	1 254	1 166	122	76	191	77		341	3 950	1 173	1 686	945	383	50			

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

d) Im summarischen Verfahren (Art. 305–315 ZPO)

d) Selon la procédure sommaire (art. 305–315 CPC)

3. Massnahmen und Verfügungen gemäss Art. 2 EGzZGB (Art. 322 und 336 Abs. 2 ZPO Mesures et décisions selon l'art. 2 LICCS (art. 322 et 336, al. 2 CPC)								4. Einstweilige Verfügungen ausser Prozessabhängigkeit (Art. 326, 327 Abs. 2, 336 Abs. 3 ZPO) Mesures provisoires, s'il n'y a pas d'action pendante (art. 326, 327, al. 2, 336, al. 3 CPC)									
				Erledigt Liquidées						Erledigt Liquidées							
		Aus früheren Jahren hängt Pendants d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappees d'appel			Aus früheren Jahren hängt Pendants d'années antérieures	Im Berichtsjahr eingelangt Introduites durant l'exercice	Durch Urteil Par jugement	Durch Abstand oder Vergleich Par désistement ou transaction	Auf andere Weise D'une autre façon	Auf 1. Januar unerledigt Non encore liquidées au 1 ^{er} janvier	Mit Appellation weitergezogen Frappees d'appel
I	Courtelay-Moutier-La Neuveville	29	135	92	21	1	50	3		1	2	3	-	-	-	-	-
II	Biel-Nidau	9	143	109	11	3	29	1		11	103	79	13	2	20	3	3
III	Aarberg-Büren-Erlach	53	144	50	61	8	78	7		-	3	3	-	-	-	-	-
IV	Aarwangen-Wangen	58	163	29	105	8	79	6		-	13	8	2	1	2	2	2
V	Burgdorf-Fraubrunnen	64	137	60	73	8	60	3		3	23	16	4	-	6	1	1
VI	Signau-Trachselwald	36	58	37	26	5	26	-		-	8	5	2	-	1	3	3
VII	Konolfingen	51	128	71	49	2	57	-		1	4	4	-	-	1	1	1
VIII	Bern-Laupen	299	582	466	44	63	307	6		14	41	30	5	10	10	4	4
IX	Schwarzenburg-Seftigen	42	90	25	47	4	56	5		1	3	2	1	-	1	1	1
X	Thun	105	232	134	96	13	94	9		2	4	5	1	-	-	-	-
XI	Interlaken-Oberhasli	102	81	100	34	4	45	3		3	6	8	1	-	-	3	3
XII	Frutigen-Niedersimmental	38	91	54	32	2	41	3		-	6	6	-	-	-	2	2
XIII	Obersimmental-Saanen	25	22	24	9	-	14	1		3	7	6	-	2	2	1	1
Total		911	2 006	1 251	608	121	936	47		39	223	175	29	15	43	21	21

V. Geschäfte der Gerichtspräsidentin/des Gerichtspräsidenten
als erste Instanz

V. Affaires de la présidente/du président
comme juge de première instance

e) als Nachlassbehörde: 2002

e) en qualité d'autorité en matière de concordat: 2002

1. Nachlassstundungen (Art. 294 SchKG)										2. Nachlassverträge (Art. 305, 306 SchKG)									
Sursis concordataires (art. 294 LP)										Concordats (art. 305, 306 LP)									
										</									

VI. Dauer der Rechtshängigkeit der auf Jahresende
noch unerledigten zivilrechtlichen Verfahren

VI. Durée de la litispendance pour les contestations de droit civil
non encore liquidées à la fin de l'année

a) Zahl der auf Jahresende bei der Gerichtspräsidentin
oder beim Gerichtspräsidenten als Einzelgericht noch hängigen
zivilrechtlichen Streitigkeiten (IV lit. a Ziff. 1–5; V lit. a Ziff. 1–8)

a) Nombres des procès civils pendants à la fin de l'année
devant le président ou la présidente de tribunal comme juge
unique (IV lit. a ch. 1–5; V lit. a ch. 1–8)

	a) Fälle Cas	b) Davon sind eingelangt dont ont été introduits	1. Im Berichtsjahr durant l'exercice	2. Im Vorjahr durant l'année précédente	3. In früheren Jahren encore antérieurement
I Courtelary-Moutier-La Neuveville	190	–	134	29	27
II Biel-Nidau	3 347	–	298	32	17
III Aarberg-Büren-Erlach	157	–	141	9	7
IV Aarwangen-Wangen	157	–	132	16	9
V Burgdorf-Fraubrunnen	209	–	163	21	25
VI Signau-Trachselwald	78	–	72	6	–
VII Konolfingen	131	–	94	16	21
VIII Bern-Laupen	802	–	674	72	56
IX Schwarzenburg-Seftigen	146	–	109	19	18
X Thun	283	–	259	14	10
XI Interlaken-Oberhasli	143	–	118	21	4
XII Frutigen-Niedersimmental	114	–	100	9	5
XIII Obersimmental-Saanen	31	–	22	4	5
Total	2 788	–	2 316	268	204

Tafel V/I – Von den Jugendgerichten behandelte Strafsachen
2002

Jugendgerichtskreis Arrondissements																	
	Oberland			Bern-Mittelland			Emmental- Oberraargau			Seeland			Berner Jura Jura bernois			Total	
	Kinder	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder	Jugendliche Adolescents	Total	Kinder	Jugendliche Adolescents	Total	Total	
Gemäss Art. 29 Abs. 2 und 30 JRPG erledigte Anzeigen und Berichte			152			360			148			151			58	Affaires liquidées en appl. des art. 29 ch. 2 et 30 LRM	
Anzahl Jugendstrafverfahren																869	
– Aus dem Vorjahr übernommen	25	56	81	116	291	407	25	49	74	23	84	107	13	36	49	202	
– Im Berichtsjahr eingeleitet	287	728	1 015	405	1 576	1 981	328	773	1 101	244	831	1 075	94	155	249	5 421	
																Nombre d'affaires	
																– Reprises de 2001	
																– Introduites en 2002	
Total	312	784	1 096	521	1 867	2 388	353	822	1 175	267	915	1 182	107	191	298	1 560	
																Total	
Verfahrensmässige Erledigung																Mode de liquidation	
– Aufhebung der Untersuchung gemäss Art. 45 JRPG,																– Non-lieu selon l'art. 45 LRM,	
– Abtretung des Verfahrens wegen Wegfalls der Zuständigkeit	22	32	54	51	112	163	34	41	75	23	35	58	11	16	27	– dessaisissement de procédures pour cause d'incompétence	
																Jugements	
– Urteil																– en procédure écrite	
– im schriftlichen Verfahren	154	549	703	364	1 519	1 883	178	536	714	120	618	738	28	100	128	844	
– im mündlichen Verfahren																– en procédure orale	
– ohne Hauptverhandlung	107	138	245	51	111	162	99	132	231	65	116	181	35	35	70	357	
– mit Hauptverhandlung																– sans audience des débats	
– Einzelrichter	6	10	16	10	17	27	9	32	41	7	18	25	2	7	9	84	
– Dreierkammer	4	4	8	4	7	11	2	4	6	–	10	10	–	2	2	10	
– Fünferkammer	–	1	1	–	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	27	
																37	
																de 3 membres	
																– par un tribunal comp. de 5 membres	
Am Ende des Berichtsjahres noch hängige Verfahren	*18	*51	69	*37	*104	*141	*27	78	*105	*51	119	*170	31	31	62	164	
																383	
																*547	
																Affaires non liquidées à fin 2002	
Total gerechnet	19	50	69	41	100	141	31	77	108	52	118	170	31	31	62	174	
																376	
																550	
																Total arrondi	

* Les différences (total = liquidées + non liquidées) sont dues au système (changement de tranche d'âge, retrait, etc.).

Tafel V/III – Art der verübten Straftaten 2002

Tableau V/III – Genre des infractions pénales 2002

Delikt <i>Délits</i>	Kinder <i>Enfants</i>	Jugendliche <i>Adolescents</i>	Total <i>Total</i>	
<i>Gemäss StGB</i>				<i>Selon le CPS</i>
Delikte gegen <i>Leib und Leben</i>				Délits contre la vie et l'intégrité corporelle
Mord, vorsätzliche Tötung, Totschlag	–	2	2	Meurtre
fahrlässige Tötung	–	–	–	Homicide par négligence
vorsätzliche Körperverletzung	10	22	32	Lésions corporelles
fahrlässige Körperverletzung	1	4	5	Lésions corporelles par négligence
Tätlichkeiten	17	42	59	Voies de fait
andere	6	16	22	Autres délits
Total	34	86	120	Total
Delikte gegen das <i>Vermögen</i>				Délits contre le patrimoine
Diebstahl einfach	298	369	667	Vol
Diebstahl qualifiziert	8	26	34	Vol qualifié
Raub einfach	1	20	21	Brigandage
Raub qualifiziert	–	11	11	Brigandage qualifié
Hehlerei	23	38	61	Recel
Sachbeschädigungen	111	177	288	Domages à la propriété
Betrug	2	9	11	Escroquerie
Erpressung	2	2	4	Extorsion et chantage
andere	20	34	54	Autres délits
Total	465	686	1 151	Total
Delikte gegen die <i>Sittlichkeit</i>	10	11	21	Délits contre les mœurs
andere Delikte	96	321	417	Autres délits
<i>Gemäss anderen eidg. Strafbestimmungen</i>				<i>Selon d'autres lois pénales fédérales</i>
Verstösse gegen das <i>Strassenverkehrsgesetz</i>				Infractions à la loi sur la circulation routière
Fahrzeugentwendungen	42	123	165	Vois de voitures
andere	516	1 669	2 185	Autres délits
Widerhandlungen gegen das <i>BetMG</i>	120	1 044	1 164	Infractions à la loi sur les stupéfiants
Widerhandlungen gegen andere Gesetze (Eisenbahnpolizei, Fischerei usw.)	169	950	1 119	Infractions à d'autres dispositions (Lois sur les chemins de fer, sur la pêche, etc.)
<i>Gemäss kantonalen Gesetzen</i>				<i>Selon les lois cantonales</i>
(EG StGB, Fortbildungsschulgesetz usw.)	33	127	160	(LICPS, loi sur les écoles complémentaires, etc.)

Tafel V/IV – Betreuungen (Stand Ende des Berichtsjahres)
2002

[illegible]

Tafel VI/I – Zusammenstellung der Anzahl
der Geschäfte der Betreibungs- und Konkursämter
im Jahre 2002

Tableau VI/I – Récapitulation du nombre des affaires
des offices des poursuites et des faillites
pour l'année 2002

Region/Amtsbezirk Région/Districts	Fortsetzung auf Pfändung und Pfandverwertung Continuation par voie de saisie et en réalisation de gage											Fortsetzung Continuation			
	Zahlungsbefehle Commandements de payer	Lohn- und Verdienstpändungen Saisies de salaire et de revenu	Übrige Pfändungen Autres saisies	Insgesamt vollzogene Pfändungen Total des saisies exécutées	Liegenschaftsverwertungen (Anzahl Verwertungsverfahren) Réalizations d'immeubles (Nombre de procédures)	Liegenschaftsverwertungen (Anzahl GbB) Réalizations d'immeubles (Nombre de feuillets du RF)	Fahrnisverwertungen Réalizations de meubles	Übrige Verwertungen Autres réalisations	Insgesamt durchgeführte Verwertungsverfahren Total des procédures de réalisation	In Verwertungsverfahren erteilte Aufschubsbewilligungen Suspensions dans les procédures de réalisation	Pfändungsverlust- und Pfandausfallscheine Actes de défaut de biens et certificats d'insuffisance de gage	Konkursandrohungen Comminations de faillite	Neu eröffnete Konkurse Faillites nouvelles ouvertes	Von früher her unbeeindigte Konkurse Faillites ouvertes avant et non encore clôturées.	Insgesamt bearbeitete Konkurse Total des faillites traitées
Region															
Jura-Seeland															
Bielersee	26 332	10 563	2 537	13 100	20	*	493	2	515	367	12 309	619	153	55	208
Aarberg	7 107	1 716	1 716	3 432	38	*	248	245	531	223	1 875	213	38	26	64
Büren a. d. A.	6 754	2 297	1 528	3 825	18	*	116	–	134	27	2 335	167	23	20	43
Courtelay	7 730	2 131	2 313	4 444	18	*	483	–	501	121	3 335	305	28	7	35
Erlach	1 438	370	362	722	–	*	99	101	200	51	492	137	13	1	14
Moutier	9 834	4 078	2 146	6 224	49	*	131	–	180	178	3 504	393	26	18	44
La Neuveville	1 099	399	510	909	9	*	71	–	80	32	526	29	7	6	13
Nidau	9 215	1 830	4 067	5 897	17	*	250	–	267	89	3 969	361	40	32	72
Total Region	69 509	23 384	15 179	38 553	169	*	1 891	348	2 408	1 088	28 345	2 224	328	165	493
Region															
Emmental-Oberaargau															
Aarwangen	9 578	3 280	1 403	4 683	14	*	203	4	3 501	103	2 797	316	44	30	74
Burgdorf	9 854	2 677	2 494	5 313	8	*	134	3	2 822	93	4 222	328	45	32	77
Fraubrunnen	7 579	1 850	1 963	3 817	8	*	171	–	1 909	77	2 855	237	32	19	51
Signau-Trachselwald	8 786	2 703	2 598	5 333	9	*	258	–	2 970	175	2 296	269	29	27	56
Wangen a. d. A.	7 288	2 415	1 654	4 069	10	*	296	9	2 730	265	2 899	207	21	32	53
Total Region	43 085	12 925	10 112	23 215	49	*	1 062	16	13 932	713	15 069	1 357	171	140	311
Region															
Bern-Mittelland															
Bern BA	65 236	11 478	12 659	24 137	61	*	660	–	13 236	255	17 272	1 324	–	–	–
Bern KA	–	–	–	–	–	*	–	–	–	–	–	–	370	201	571
Konolfingen	8 135	3 320	929	4 249	45	*	550	1	5 991	137	1 850	248	40	32	72
Laupen	2 837	1 303	355	1 658	2	*	411	–	431	298	807	68	17	16	33
Schwarzenburg	1 777	363	276	639	6	*	496	3	567	62	401	48	6	2	8
Seftigen	7 524	1 706	2 944	4 650	9	*	368	–	2 292	209	2 303	344	16	22	38
Total Region	85 509	18 170	17 163	35 333	123	*	2 485	4	22 517	961	22 633	2 032	449	273	722
Region															
Berner Oberland															
Interlaken	8 452	1 805	1 777	3 582	64	*	325	4	1 549	172	2 480	250	42	41	83
Frutigen	2 944	321	573	895	13	*	51	–	583	54	630	122	8	12	20
Niedersimmental	4 103	570	1 194	1 796	12	*	179	–	541	101	1 301	175	18	11	29
Oberhasli	1 586	244	227	472	18	*	108	–	285	46	297	78	11	7	18
Obersimmental	1 351	299	153	452	8	*	41	–	406	19	225	26	3	5	8
Saanen	1 521	262	206	473	14	*	83	1	257	63	314	75	6	2	8
Thun	18 684	4 094	3 849	8 017	137	*	744	10	1 700	384	5 492	607	95	78	173
Total Region	38 641	7 595	7 979	15 687	266	*	1 531	15	5 321	839	10 739	1 333	183	156	339
Region															
Jura-Seeland	69 509	23 384	15 179	38 553	169	*	1 891	348	2 408	1 088	28 345	2 224	328	165	493
Emmental-Oberaargau	43 085	12 925	10 112	23 215	49	*	1 062	16	13 932	713	15 069	1 357	171	140	311
Bern-Mittelland	85 509	18 170	17 163	35 333	123	*	2 485	4	22 517	961	22 633	2 032	449	273	722
Berner Oberland	38 641	7 595	7 979	15 687	266	*	1 531	15	5 321	839	10 739	1 333	183	156	339
Total Kt. Bern	236 744	62 074	50 433	112 788	607	*	6 969	383	44 178	3 601	76 786	6 946	1 131	734	1 865

Tafel VI/II – Zusammenstellung der Anzahl der Geschäfte der Betreibungs- und Konkursämter im Jahre 2002

Tableau VI/II – Récapitulation du nombre des affaires des offices des poursuites et des faillites pour l'année 2002

Amtsbezirke Districts	auf Konkurs par voie de faillite							Nachlassverfahren Procédures concordat.		Liegen- schafts- verw. Immeub. co.	Arreste Séques- tres	Ret. Verz. Rés. propr.		
	Beendete Konkurse im ordentlichen Verfahren Faillites clôturées en procédure ordinaire	Beendete Konkurse im summarischen Verfahren Faillites clôturées en procédure sommaire	Auf andere Weise erledigte Konkurse Faillites liquidées d'une autre manière	In beendeten Konkursen vorhandene GbBl Nombre de feuillets du RF pour les faillites	Durchgeführte Verfahren nach Art. 230a SchKG Procédure selon l'art. 230a LP	Ende Jahr noch hängige Konkursverfahren Faillites encore ouvertes à la fin de l'année	Beendigte Konkurse mit a.o. Verwaltungen Faillites clôturées par une administration spéciale	Konkursverlustscheine Actes de défaut de biens après faillite	Neu eröffnete Nachlassverfahren BA Sachwalter Procédures concordat. nouv. ouvertes Préposé commissaire	Neu eröffnete NV/BA nicht Sachwalter Procédures concordat. nouv. ouvertes Préposé non commissaire	Durch das Amt geführte Liegenschaftsverwaltung Par l'Office dans le cadre de faillite	Vom BA vollzogene Arreste Séquestres effectués par l'Office des poursuites	Vom BA aufgen. Retentionsurkunden Inventaires dressés par l'Office des poursuites	Eigentumsvorbehalte Réserves de propriété
Region														
Jura-Seeland														
Bielersee	–	49	66	*	14	93	–	580	–	2	23	3	23	52
Aarberg	–	16	2	*	–	27	1	544	–	16	8	5	3	41
Büren a. d. A.	–	17	6	*	2	20	–	291	–	–	34	–	–	30
Courtellary	–	15	16	*	–	3	–	293	–	–	67	–	5	44
Erlach	–	5	7	*	2	4	–	96	–	3	4	–	–	6
Moutier	1	11	16	*	12	16	–	320	–	3	42	2	4	28
La Neuveville	–	8	2	*	–	–	3	112	–	–	2	1	–	3
Nidau	29	16	–	*	3	27	–	618	–	7	24	1	9	32
Total Region	30	137	115	*	33	190	4	2 854	–	31	204	12	44	236
Region Emmental-														
Oberaargau														
Aarwangen	–	16	24	*	1	34	–	376	–	–	40	1	8	65
Burgdorf	1	34	18	*	2	24	–	856	–	1	58	12	5	87
Fraubrunnen	–	14	17	*	2	20	–	320	–	–	42	2	8	30
Signau-Trachselwald	–	11	7	*	2	38	–	862	–	2	96	1	1	48
Wangen a. d. A.	–	22	10	*	1	21	–	1 441	–	–	62	1	4	17
Total Region	1	97	76	*	8	137	–	3 855	–	3	298	17	26	247
Region														
Bern-Mittelland														
Bern BA	–	–	–	*	–	–	–	–	–	–	24	39	52	128
Bern KA	1	142	188	*	3	236	4	2 700	1	–	16	–	–	–
Konolfingen	–	17	14	*	–	41	–	489	–	–	28	2	5	42
Laupen	–	5	5	*	–	23	–	186	–	–	5	–	3	13
Schwarzenburg	–	2	3	*	1	3	–	29	–	–	2	–	2	13
Seftigen	–	17	6	*	–	15	–	559	–	2	15	1	4	24
Total Region	1	183	216	*	4	318	4	3 963	1	2	90	42	66	220
Region														
Berner Oberland														
Interlaken	–	31	15	*	3	37	–	492	–	7	135	5	5	36
Frutigen	–	5	1	*	1	14	–	36	–	3	40	3	–	14
Niedersimmental	–	9	8	*	1	12	–	233	–	–	26	–	3	33
Oberhasli	–	5	5	*	1	8	–	13	–	1	26	–	–	13
Obersimmental	–	5	1	*	–	2	–	134	–	1	35	1	–	21
Saanen	–	1	1	*	–	6	–	32	–	–	48	8	5	19
Thun	–	38	35	*	4	100	–	625	–	5	192	13	18	61
Total Region	–	94	66	*	10	179	–	1 565	–	17	502	30	31	197
Region														
Jura-Seeland	30	137	115	*	33	207	4	2 854	–	31	204	12	44	236
Emmental-Ob'aarg.	1	97	76	*	8	137	–	3 855	–	3	298	17	26	247
Bern-Mittelland	1	183	216	*	4	318	4	3 963	1	2	90	42	66	220
Berner Oberland	–	94	66	*	10	179	–	1 565	–	17	502	30	31	197
Total Kt. Bern	32	511	473	*	55	841	8	12 237	1	53	1 094	101	167	900

* Diese Werte werden nicht mehr erhoben

2. **Verwaltungsgericht**Tabelle 1 – Verwaltungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2002

	übertragen von 2001 <i>Reportés de 2001</i>	2002 ein- gegangen <i>Entrés en 2002</i>	2002 erledigt <i>Liquidés en 2002</i>	übertragen auf 2003 <i>Reportés à 2003</i>	Gut- heissung <i>Admissions</i>	teilweise Gutheissung <i>Admissions partielles</i>	Ab- weisung <i>Rejets</i>	Nicht- eintreten <i>Non- entrées en matière</i>	Rückzug, gegenstands- los, Vergleich <i>Retraits, sans objet, transactions</i>	
Steuern	23	39	32	30	2	5	13	3	9	Impôts
Sonstige Abgaben	7	14	13	8	1	2	5	1	4	Autres redevances
Bau und Planung	40	43	47	36	2	13	25	2	5	Construction et aménagement
Umwelt	2	4	4	2	1	–	3	–	–	Environnement
Boden/Enteignung	4	3	5	2	–	2	3	–	–	Droit foncier/expropriation
Öffentliches Dienstrecht	7	16	9	14	–	1	4	–	4	Rapports de service
Bildung/Ausbildung	2	3	4	1	–	–	4	–	–	Formation
Gesundheit/Fürsorge	14	20	25	9	2	6	15	1	1	Santé/assistance
Volkswirtschaft	12	10	17	5	5	3	7	–	2	Economie publique
Tiere/Pflanzen	–	1	1	–	–	–	–	1	–	Animaux/végétaux
Öffentliche Sicherheit	13	31	32	12	4	2	18	7	1	Sécurité publique
Registersachen	1	2	1	2	1	–	–	–	–	Registres
Öffentliche Finanzen	5	–	4	1	1	2	–	–	1	Finances publiques
Ursprüngliche VR-Pflege	14	12	9	17	–	2	6	–	1	Juridiction primaire
Verfahren	6	43	39	10	5	3	14	6	11	Procédure
Verschiedenes	–	3	2	1	–	–	–	–	2	Divers
Total	150	244	244	150	24	41	117	21	41	Totaux

2. **Tribunal administratif**Tableau 1 – Cour de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2002Tableau 2 – Cour des affaires de langue française
Cas de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2002Tabelle 2 – Französischsprachige Abteilung
Verwaltungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2002

	<i>Reportés de 2001 übertragen von 2001</i>	<i>Entrés en 2002 2002 ein- gegangen</i>	<i>Liquidés en 2002 erledigt</i>	<i>Reportés à 2003 übertragen auf 2003</i>	<i>Admissions Gut- heissung</i>	<i>Admissions partielles teilweise Gutheissung</i>	<i>Rejets Ab- weisung</i>	<i>Non- entrées en matière Nicht- eintreten</i>	<i>Retraits, sans objet, transactions Rückzug, gegenstands- los, Vergleich</i>	
Impôts	1	5	1	5	–	–	–	1	–	Steuern
Autres redevances	2	–	–	2	–	–	–	–	–	Sonstige Abgaben
Construction et aménagement	8	2	8	2	1	–	3	–	4	Bau und Planung
Environnement	–	2	1	1	–	–	1	–	–	Umwelt
Droit foncier/expropriation	1	–	1	–	–	1	–	–	–	Boden/Enteignung
Rapports de service	1	2	3	–	1	–	1	1	–	Öffentliches Dienstrecht
Formation	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Bildung/Ausbildung
Santé/assistance	2	1	2	1	1	–	1	–	–	Gesundheit/Fürsorge
Economie publique	–	4	–	4	–	–	–	–	–	Volkswirtschaft
Animaux/végétaux	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Tiere/Pflanzen
Sécurité publique	2	1	3	–	–	–	2	–	1	Öffentliche Sicherheit
Registres	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Registersachen
Finances publiques	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Öffentliche Finanzen
Juridiction primaire	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Ursprüngliche VR-Pflege
Procédure	1	5	4	2	1	–	2	1	–	Verfahren
Divers	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Verschiedenes
Totaux	18	22	23	17	4	1	10	3	5	Total

Tabelle 3 – Sozialversicherungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2002

Tableau 3 – Cour des assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2002

	übertragen von 2001 <i>Reportés de 2001</i>	2002 ein- gegangen <i>Entrés en 2002</i>	2002 erledigt <i>Liquidés en 2002</i>	übertragen auf 2003 <i>Reportés à 2003</i>	Gut- heissung <i>Admissions</i>	teilweise Gutheissung <i>Admissions partielles</i>	Ab- weisung <i>Rejets</i>	Nicht- eintreten <i>Non- entrées en matière</i>	Rückzug, gegenstands- los, Vergleich <i>Retraits, sans objet, transactions</i>	
AHV	264	567	519	312	34	24	112	48	301	AVS
ALV	139	435	382	192	55	25	146	39	117	AC
BV	40	47	41	46	16	2	7	7	9	LPP
EL	69	248	222	95	12	5	55	24	126	PC
EO	1	2	1	2	–	–	–	1	–	APG
FL	–	–	–	–	–	–	–	–	–	LFA
IV	471	746	725	494	174	42	294	52	163	AI
KFZ	2	8	7	3	–	–	1	4	2	AE
KV	77	76	92	61	16	3	54	6	13	CM
MV	1	3	1	3	–	–	1	–	–	AM
UV	76	86	75	87	10	5	47	3	10	LAA
SchG	15	6	10	11	3	–	–	1	6	Tarb
Total	1155	2224	2075	1306	320	106	717	185	747	Totaux

Tableau 4 – Cour des affaires de langue française
Cas d'assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2002

Tabelle 4 – Französischsprachige Abteilung
Sozialversicherungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2002

	<i>Reportés de 2001 übertragen von 2001</i>	<i>Entrés en 2002 2002 ein- gegangen</i>	<i>Liquidés en 2002 2002 erledigt</i>	<i>Reportés à 2003 übertragen auf 2003</i>	<i>Admissions Gut- heissung</i>	<i>Admissions partielles teilweise Gutheissung</i>	<i>Rejets Ab- weisung</i>	<i>Non- entrées en matière Nicht- eintreten</i>	<i>Retraits, sans objet, transactions Rückzug, gegenstands- los, Vergleich</i>	
AC	20	61	44	37	11	4	13	3	13	AIV
AE	–	1	1	–	–	–	–	1	–	KFZ
AI	40	105	74	71	22	3	27	8	14	IV
AM	–	–	–	–	–	–	–	–	–	MV
APG	–	–	–	–	–	–	–	–	–	EO
AVS	20	62	46	36	3	11	9	5	18	AHV
CM	3	8	8	3	1	–	2	1	4	KV
LAA	9	13	8	14	2	–	5	–	1	UV
LFA	–	–	–	–	–	–	–	–	–	FL
LPP	5	4	2	7	–	–	–	–	2	BV
PC	16	25	34	7	1	3	9	6	15	EL
Tarb	1	1	1	1	–	–	–	–	1	SchG
Totaux	114	280	218	176	40	21	65	24	68	Total

3. **Steuerrekurskommission**3. **Commission des recours en matière fiscale****Geschäftsjahr 2002****Volume des affaires en 2002**

Steuerarten	Vortrag vom Vorjahr <i>Restant de l'année précédente</i>	Neueingänge <i>Nouvelles affaires</i>	Total <i>Total</i>	Beurteilt 2002 <i>Jugées en 2002</i>	Ausstand 31. 12. 2002 <i>Non liquidées au 31. 12. 2002</i>	Genres d'impôt
I. Gemeindeabgaben						I. Impôts communaux
Liegenschaftssteuer	10	15	25	11	14	Taxe immobilière
Kirchensteuer	–	–	–	–	–	Impôt paroissial
II. Kantonale Abgaben						II. Impôts cantonaux
Einkommens- und Vermögens- steuern natürlicher Personen						Impôt sur le revenu et sur la fortune des personnes physiques
1987/88	1	–	1	–	1	1987/88
1989/90	2	1	3	2	1	1989/90
1991/92	5	–	5	2	3	1991/92
1993/94	6	7	13	5	8	1993/94
1995/96	32	12	44	21	23	1995/96
1997/98	97	50	147	77	70	1997/98
1999/00	191	275	466	209	257	1999/00
2001	8	59	67	19	48	2001
2002	–	1	1	–	1	2002
Neue Beurteilung 1989/90	–	1	1	–	1	Nouvelle décision 1989/90
Neue Beurteilung 1991/92	1	–	1	1	–	Nouvelle décision 1991/92
Neue Beurteilung 1995/96	2	–	2	2	–	Nouvelle décision 1995/96
Neue Beurteilung 1997/98	–	4	4	–	4	Nouvelle décision 1997/98
Neue Beurteilung 1999/00	–	1	1	–	1	Nouvelle décision 1999/00
Steuern der juristischen Personen						Impôt des personnes morales
1991/92	2	–	2	1	1	1991/92
1993/94	1	–	1	1	–	1993/94
1995/96	2	–	2	2	–	1995/96
1997/98	3	–	3	1	2	1997/98
1999/00	1	3	4	–	4	1999/00
2001	–	2	2	–	2	2001
2002	–	1	1	–	1	2002
Grundstückgewinnsteuer						Impôt sur les gains de fortune
1990	–	2	2	1	1	1990
1992	–	1	1	–	1	1992
1993	2	3	5	1	4	1993
1994	3	–	3	2	1	1994
1995	2	1	3	2	1	1995
1996	2	–	2	1	1	1996
1997	12	4	16	12	4	1997
1998	15	2	17	11	6	1998
1999	10	12	22	16	6	1999
2000	10	17	27	14	13	2000
2001	–	15	15	2	13	2001
2002	–	1	1	–	1	2002
Ämtliche Werte						Valeurs officielles
1997	2	–	2	1	1	1997
1999	184	3	187	148	39	1999
2000	–	1	1	–	1	2000
2001	1	39	40	11	29	2001
2002	–	1	1	–	1	2002
Neue Beurteilung 1999	1	–	1	1	–	Nouvelle décision 1999
Widerhandlungen	15	9	24	7	17	Infractions
Neue Beurteilung	1	–	1	1	–	Nouvelle décision
Erbschafts- und Schenkungssteuer	5	9	14	5	9	Impôt sur les successions et donations
Quellensteuer	–	2	2	2	–	Impôt à la source
III. Eidgenössische Abgaben						III. Impôts fédéraux
Direkte Bundessteuer						Impôt fédéral direct
1987/88	1	–	1	–	1	1987/88
1989/90	2	–	2	2	–	1989/90
1991/92	7	1	8	4	4	1991/92
1993/94	8	5	13	7	6	1993/94
1995/96	40	11	51	28	23	1995/96
1997/98	114	41	155	87	68	1997/98
1999/00	202	257	459	201	258	1999/00
2001	–	41	41	–	41	2001
2002	–	4	4	–	4	2002
Neue Beurteilung						Nouvelle décision
1989/90	–	1	1	–	1	1989/90
1991/92	1	–	1	1	–	1991/92
1993/94	1	–	1	1	–	1993/94
1995/96	4	1	5	4	1	1995/96
1997/98	1	6	7	1	6	1997/98
1999/00	–	1	1	–	1	1999/00
Widerhandlungen	7	6	13	2	11	Infractions
Neue Beurteilung	1	–	1	1	–	Nouvelle décision
Verrechnungssteuer	1	6	7	4	3	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz						Taxe d'exemption du service militaire
1981-98	1	–	1	–	1	1981-98
1989	–	1	1	1	–	1989
1999	–	2	2	1	1	1999
2000	11	5	16	11	5	2000
2001	1	9	10	4	6	2001
	1032	952	1984	952	1032	

4. Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern

Pendenzen aus Vorjahr(en)	73	(69)	
Neueingänge 2002	272	(302)	
Total zu behandelnde Beschwerden			345
Zuständigkeitshalber an das SVSA überwiesen	61	(71)	
Formlose Erledigung	3	(2)	
Präsidial(end)entscheide (Abschreibungen, rechtskräftige vorsorgliche Führerausweisentzüge)	77	(63)	
Von der Rekurskommission behandelt und 2002 eröffnet			
– Nichteintreten	2	(5)	
– ganze oder teilweise Gutheissungen	8	(10)	
– Abweisungen	152	(134)	
– Rückweisungen an das SVSA zur Neubeurteilung	8	(0)	
	170	(149)	
2002 erledigte Beschwerden	311	(285)	
Pendenzen am 31. Dezember 2002 (2001)	34	(73)	
			345

4. Commission des recours en matière de mesures à l'égard des conducteurs de véhicules

Dossiers en attente	73	(69)	
Recours interjetés en 2002	272	(302)	
Total des recours à traiter			345
Transmis à l'OCRN pour raisons de compétence	61	(71)	
Règlement sans formalités	3	(2)	
Décisions présidentielles (classement, retraits à titre préventif)	77	(63)	
Recours traités par la Commission et notifiés en 2002			
– irrecevables	2	(5)	
– admis intégralement ou en partie	8	(10)	
– rejetés	152	(134)	
– retransmis à l'OCRN pour une nouvelle appréciation	8	(0)	
	170	(149)	
Recours liquidés en 2002	311	(285)	
Dossiers en attente au 31 décembre 2002	34	(73)	
			345

